

# Con dos mensajes de Su Excelencia el Jefe del Estado quedó inaugurado ayer domingo, el centro emisor del ATLANTICO

Presidió los actos el ministro de Información y Turismo, Sr. Fraga Iribarne

## Extremadura

DIARIO CATOLICO

CACERES — LUNES, 21 DE SETIEMBRE DE 1964 — NÚMERO 13070 — AÑO XLI — PRECIO. 100 Pts.  
Caldereros, 2 — Teléfonos 1410 y 3686 Depósito Legal CC-3-1958

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 20.—En la mañana de hoy ha sido inaugurado por el ministro de Información y Turismo el «Centro Emisor del Atlántico», en esta ciudad, de Radio Nacional de España en Canarias. Las instalaciones fueron bendecidas por el Obispo de Tenerife, doctor Franco Gascón, quien pronunció una emotiva alocución en presencia de las primeras autoridades del archipiélago.

Apretó el botón que puso en marcha el Centro Emisor el señor Fraga Iribarne,

siendo radiados, primero por onda media y luego por onda corta, mensajes de Su Excelencia el Jefe del Estado y luego el ministro pronunció un discurso.

camino de América, a los que ha dado sus mejores hijos. En la línea de esta constante histórica, las Islas Canarias se convierten ahora, con su Centro emisor de onda corta, en base atlántica firme, desde donde será propagada la verdad de España, su transformación y su grandeza, a un mundo que nos oye y nos entiende, que se siente heredero a su vez de los más altos destinos espirituales.

La radio salva las fronteras, penetra en los hogares,

siembra la semilla de la solidaridad y el buen entendimiento. Por ello, convencido de esta realidad, de la enorme fuerza que la radio tiene como instrumento de comunicación social entre los pueblos, el Gobierno español está llevando a cabo una política radiodifusora que hoy, con la inauguración de las dos emisoras de onda corta en Canarias, cubre una de sus realizaciones más importantes, contribuyendo a nuestro sistema de transmisión en on-

da corta, que ha de completarse en breve con seis emisoras de gran potencia, que garantizarán nuestra presencia constante en Hispanoamérica y en el resto de las zonas de mayor interés, de óptimas condiciones de recepción.

A todos los españoles que me escuchan, donde quiera que estén, en alta mar o en tierra firme, en suelo africano o en los lejanos países que España descubriera para

(Continúa en 6.º pág.)

### Discurso del Caudillo

Canarios y españoles todos: En los días de nuestro glorioso Movimiento Nacional, una pequeña emisora de veinte kilovatios, desde el tablero de Tenerife fue uno de los escasos medios con que entonces contábamos para hacer oír nuestra voz en el extranjero y en la propia Península, frente a las falsedades y tergiversaciones del enemigo.

Desde hoy, dos potentes emisoras de onda corta, establecidas en las Islas Canarias, orientan sus sistemas de antenas directivas hacia Hispanoamérica, Norte de África y la Península. Nuevas y extensas zonas de servicio van a ser incluidas, de esta forma, en el mapa radial de las emisiones de lengua española. Este hecho se nos hace pleno de significado. Por un lado, Canarias mira hacia la Peninsu-

la y llena los campos del aire con su mensaje de renovado amor y fidelidad, integrándose a sí misma e integrando a todos los españoles en el común quehacer de la Patria. Por otro lado, se convierte, una vez más, en el eslabón último de la gran empresa de surcar los mares y ganar para España voluntades, inteligencias y afectos en aquellos países que hablan nuestro idioma y llevan nuestra misma sangre.

Con la puesta en funcionamiento de estas emisoras de onda corta de Radio Nacional de España, las Islas Canarias permanecen fieles a su destino histórico, el de ser avanzada de la tierra hispana, el último paisaje entrevisto y añorado por los navegantes que se lanzan hacia mundos desconocidos, puesto de previsión en el

### El rey Olaf de Noruega, llegó a Bruselas con los monarcas belgas, procedentes de ATENAS

#### Tshombe no será invitado a la Conferencia "cumbre" neutralista en El Cairo

BRUSELAS, 21 (4 t.).—El rey Olaf de Noruega, ha llegado esta mañana a Bruselas acompañando a los reyes belgas Balduino y Fabiola, siendo recibidos por el

príncipe Alberto y su esposa la princesa Paola.

El rey Olaf permanecerá tres días en Bélgica dentro de su programa de visitas por el continente europeo. Antes de trasladarse a Atenas para asistir a la boda regia visitó Holanda y Luxemburgo.—Efe.

#### TSHOMBE NO SERA INVITADO

EL CAIRO, 21 (4 t.).—En círculos allegados a la Conferencia «cumbre» neutralista o de países no alineados que se celebrará el próximo mes de octubre en esta capital, se asegura que ni Tshombe ni su Gobierno serán invitados a la misma para no suscitar diferencias con otros países africanos.—Efe.

#### ESTADO DE SITIO EN BOLIVIA

LA PAZ, 21 (4 t.).—El Congreso se reunirá hoy para calificar el estado de sitio impuesto ayer por el Gobierno tras haber sido descubierta una conjura para derrocarlo y constituir la llamada «Junta presidida por Hernán Siles Zuazo», ex presidente que ha sido detenido junto con otros dos diputados.

Al mismo tiempo se registraron movimientos de guerrillas izquierdistas en el departamento de Santa Cruz cerca de la frontera con Brasil. Las tropas nacionales al mando del ministro de Defensa, han asegurado que terminarán con las guerr-

llas antes del 28 de septiembre, fecha de la visita de De Gaulle.—Efe.

#### LEVANTAN UN «MURO»

NICOSIA, 21 (4 t.).—A pesar del esfuerzo pacificador de la ONU la comunidad turca terminó anoche de levantar un «muro» de dos metros de altura en un barrio de esta capital cortando una calle que la ONU tenía gran interés en mantener abierta el tráfico. Al sector han sido enviados soldados canadienses y se hacen gestiones para derribar el muro.—Efe.

#### SEPARAN A DOS SIAMESES

CHICAGO, 21 (4 t.).—Han sido separados dos niños siameses tras una operación que duró tres horas.—Efe.

### El Jefe del Estado regresó a El Pardo

#### ACOMPANADO DE SU ESPOSA

MADRID.—Dando por terminada su jornada de verano en Guipúzcoa y Galicia, el sábado llegaron a su residencia de El Pardo Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de su esposa.—Cifra.

### Su Santidad Pablo VI designa la primera mujer auditora en el C. Ecuménico

#### Esperanzas de que puedan finalizar los trabajos durante la fase actual

CIUDAD DEL VATICANO, 20.—Su Santidad el Papa, en una alocución que ha pronunciado durante una misa celebrada en la Basílica de San Pedro, ha anunciado la designación de la primera mujer nombrada «auditora en el Concilio».

El nombramiento ha recaído sobre la señorita Marie-Luise Monnet, presidente del Movimiento Social de Aposolados en los medios sociales independientes y hermanas de Jean Monnet, uno de los «padres» de Europa.

La señorita Monnet fue recibida en el besamano por Su Santidad y tuvo para ella palabras de felicitación y aliento.

La primera «auditora» designada después de la ceremonia que el anuncio del privi-

legio la había impresionado profundamente.—Efe.

#### ALOCUCION DOMINICAL

CIUDAD DEL VATICANO, 20.—En su aparición habitual de todos los domingos en la ventana de su estudio para bendecir a los numerosos peregrinos concentrados en la Plaza de San Pedro, Su Santidad Pablo VI declaró que, es preciso contemplar los acontecimientos del mundo a través del cristal del Concilio, el cual nos los presenta con la mejor de las luces. «El Concilio —añadió el Padre Santo— es un acontecimiento de caridad, y es necesario orar para alimentar esta caridad».

Esta reunión de obispos —continuó diciendo, que es-

tán animados por sentimientos de fraternidad recíproca y que comprenden que las necesidades de cada uno de ellos consiste precisamente en la caridad. La presencia de observadores pertenecientes a comunidades todavía separadas de nosotros es también de caridad y debemos sentir por ellos un espíritu de fraternidad y de simpatía. La discusión de temas que se refieren a cuestiones interesantes de la sociedad humana y más particularmente a las relaciones con la Iglesia, está también basada en la caridad».

Refiriéndose después a los temas concernientes a las relaciones de la Iglesia con el mundo, y que serán aborda-

Continúa en 7.º pág.)



## Fin de estío

Otoño a la vista y desde luego con mejores perspectivas que su ardoroso antecesor. Quien hasta última hora ha tenido genio y calentura, haciéndose insostenible en los últimos días.

Otoño nos traiga agua, atmósfera limpia, ambiente de feria y ráfagas de buenos aciertos en las quinielas de fútbol.

Por cierto que en el encuentro local de ayer reinó la nota gris, aunque la víspera había gran movimiento de boletos pues los recientes aciertos en dos lugares cacereños han hecho agua los dientes de la afición.

Entramos en el último tercio de mes y ya se toca con los dedos, el preludeo festival de Fiestas de San Miguel, con los diversos incentivos programados a su favor, "Día del Turista", jornada de hermandad para con los que lleguen, de gozo efusivo de los cacereños, dispuestos a volcarse con el visitante, como cuadro a un pueblo caballerescamente hospitalario.

En medio de las expansiones de esos días, la llamada al caritativo corazón de la ciudad, en la cuestión de la Banderita, de Cruz Roja, la institución popular, humanitaria y noble sobre toda ponderación.

Cáceres se remozará en calles y fachadas, para recibir con semblante limpio y jubiloso al forastero y al feriante.

## En el XLIV aniversario de la fundación de la Legión

### La Hermandad de Antiguos Caballeros Legionarios ofreció una misa en la Santa Iglesia Concatedral

En la mañana de ayer, la Hermandad de Antiguos Caballeros Legionarios celebró diversos actos en nuestra capital, con motivo de cumplirse el cuarenta y cuatro aniversario de la fundación del Cuerpo.

A las nueve y en la Santa Iglesia Concatedral se celebró una misa que ofició don Facundo Durán y en la que pronunció una emotiva plática el muy ilustre señor don

Eliás Serradilla, chantre de la Catedral.

Presidieron el gobernador militar, general López Pascual; señor Romero Carvajal, en representación del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento; primer teniente de alcalde, señor Gutiérrez Macías; presidente de la Hermandad de Antiguos Caballeros Legionarios, doctor don Luis María Gil y Gil; representaciones de las Hermandades de Alféreces Provisionales, División Azul y de los Tercios de Requetés y otras representaciones.

Dieron escolta al altar cuatro caballeros legionarios, con uniforme de gala, portando los guiones de los cuatro Tercios.

A media mañana y en el Hogar de la Hermandad, se ofreció a los Antiguos Legionarios e invitados una copa de vino español, asistiendo entre otras personalidades el general de División, don Gabriel Cebriá Torrent.

Con motivo de los actos de ayer, se ha puesto de manifiesto, una vez más, el gran espíritu patriótico que anima a los que un día formaron en la gloriosa Legión, agrupados hoy en nuestra provincia en torno a su presidente, el doctor Gil y Gil, impulsor de la Hermandad, para la que tiene grandes proyectos.

## DELEGACION DE HACIENDA CACERES

### CONVENIO DEL IMPUESTO GENERAL SOBRE EL TRAFICO DE LAS EMPRESAS, Y DE LOS IMPUESTOS SOBRE EL LUJO PARA 1965

Se recuerda a todos los contribuyentes del Impuesto General sobre el tráfico de las empresas y de los impuestos sobre el Lujo, que conforme se previene en la O. M. de 28 de julio de 1964 (B. O. del Estado del 6 de agosto): el plazo de presentación de solicitudes de Convenios para la exacción del impuesto general sobre el tráfico de las empresas e impuestos sobre el Lujo, correspondientes al próximo año 1965, terminará el día 30 del corriente mes de septiembre.

Al mismo tiempo las solicitudes y documentación, se ajustarán a los modelos anejos de citada Orden Ministerial.

Lo que se publica para general conocimiento de los contribuyentes afectados y de las Agrupaciones respectivas.

Cáceres 17 de septiembre de 1964.—EL DELEGADO DE HACIENDA.

## Ministerio de Agricultura Instituto Nacional de Colonización Delegación de Cáceres

### ANUNCIO

Por el Instituto Nacional de Colonización se procederá a la subasta de las hierbas y medias hierbas de la siguiente finca de su propiedad, en el lugar, día y hora que en este anuncio se indica:

MINGAJILLA DE OVANDO

Del término municipal de Torremocha, se subastarán en los locales de la Hermandad de Labradores de Torremocha, a las doce horas del día 25 de septiembre de 1964.

Los pliegos de Condiciones podrán examinarse en los locales en que se efectuarán las subastas, así como en las oficinas de la Delegación del Instituto Nacional de Colonización en Cáceres, Generalísimo Franco, 3.

Cáceres, 17 de septiembre de 1964.—El ingeniero jefe, JOSE MARIA GARCIA PE REZ.

## CINE LOS ESTRENOS

NORBA

«La mujer sin nombre»

La calidad interpretativa de Giuletta Masina vuelve a ponerse de manifiesto en este filme debido a la producción germana que nos narra con crudeza y realismo el drama rural de los colonos de unas inhóspitas tierras pantanosas, colonia de gentes huidas, ambientado en la segunda decena de siglo. La dureza de los medios y el esfuerzo de un matrimonio para subsistir y prosperar junto a ciertas relaciones de grave reparo moral e insinuaciones, constituyen la trama, bien realizada y mejor interpretada, aunque limitada a personas formadas. El conjunto es una buena muestra de cine realista y amargo que interesa suficientemente.

Bien dirigida por Víctor Vicas dan réplica a la actriz citada Richard Basehart y Carl Raddatz entre otros.

COLISEVM

«Nueve horas de terror»

El cine norteamericano nos ofrece un fiel testimonio sobre un famoso crimen político en el que perdió la vida el primer dirigente de la India, mahatma Ghandi. La película narra minuciosamente la preparación del atentado por dos jóvenes pertenecientes a una asociación secreta hindú, pero más que centrarse en la fuerte personalidad de

la víctima lo hace con una de los asesinos, con escenas retrospectivas para conocer los motivos. Se extrae el guión de la novela de Stanley Wolpert y el conjunto es muy interesante, con escenarios fastuosos y logrados movimientos de masas. Buena interpretación, en especial en la caracterización de Ghandi.

Fue director Marck Robinson e intérpretes Hans Buchholz, José Ferrer y Valerie Gearon.

ASTORIA

«Un día volveré»

Comedia de línea clásica hollywoodense, que es al mismo tiempo un magnífico exponente de la música de «jazz» y gustará a los amantes de la misma. París es el bello escenario en que se desenvuelve toda la película, centrada en dos músicos amigos—trombón y saxofonista—por encima del color de la piel, y la llegada de dos jóvenes norteamericanas, blanca y negra, surgiendo el amor entre ellos y también una diferencia de criterios en cuanto al regreso a su país. La trompeta de Louis Armstrong y las orquestas de «jazz» son atractivo singular por cuanto el conjunto es ameno y divertido, con reparos propios del ambiente.

Ha dirigido Martin Ritt. Como intérpretes Paul Newman, Jeanne Woodward y Sidney Poitier.

«El pretendiente»

Estrenada el sábado, es producción francesa de género cómico aunque con un humor fino y hasta poético con abundancia de mímica y un diálogo ocurrente. Narra las aventuras de un joven tímido en busca de su amor. El conjunto es muy grato y divertido. Buena muestra del nuevo realizador Pierre Etaix, al mismo tiempo protagonista con Laurence Lignères y France Arnell.

## TELEFUNKEN



marcelino sanchez, s.a.  
SAN ANTON, 4-TEL. 1572  
CACERES

## LEA VD.

### «Alcántara»

Revista literaria mensual con las mejores firmas de Extremadura

## Gonzalo Mingo

Médico especialista MATRIZ Y PARTOS

Asistencia sanitaria y domiciliaria

Plaza del General Mola, 29

Telefono, 1983

(C. S. núm. 117)

Vida municipal

Un año al frente de la Alcaldía



Hoy cumple un año en sus funciones de alcalde presidente del Ayuntamiento de Cáceres el ilustrísimo señor don Alfonso Díaz de Bustamante y Quijano.

La labor desarrollada en estos doce meses por el señor Díaz de Bustamante ha sido amplia y acertada, abarcando múltiples facetas los logros, mejoras y realizaciones alcanzadas por su diligencia y celo, por su voluntad de servicio y decidida y entusiasta entrega al cargo, en el que ha sabido conquistar el afecto y aplauso de la opinión.

Al felicitar en esta fecha al alcalde, señor Díaz de Bustamante, por la labor desarrollada en su primer año al frente de los destinos municipales, va con nuestro cordial saludo, los más fervientes votos por sus éxitos de etapas futuras, para servicio y engrandecimiento de la ciudad.

PISO

225 m/2. Dos baños y accesorios.  
Se vende en AVENIDA DE ESPAÑA, 7.  
Informes: Teléfono 1616.

Boletín Oficial

de la Provincia de Cáceres

El «B. O. de la Provincia» del día de ayer, 18 de septiembre, publica los siguientes textos:

**GOBIERNO CIVIL.** — Circulares de la Secretaría General, visando las plantillas de los Ayuntamientos de Alía y Casatejada.

**GOBIERNO DE LA NACIÓN.** — Resolución de la Dirección General de Obras Hidráulicas por la que se concede a doña Carmen de Silva y Fernández de Córdoba, autorización para ampliar un aprovechamiento de aguas del Río Tietar, en el término Municipal de Malpartida de Plasencia.

**DELEGACION DE HACIENDA.** — Impuesto General sobre el tráfico de las Empresas entre Hacienda Pública y los grupos de Fabricantes de Géneros de Puntos, Mayoristas de Tejidos y Mayoristas de Coloniales de Cáceres.

**DISTRITO MINERO DE BADAJOZ - CACERES.** — Auncio sobre yacimientos en la zona de «Cáceres 42».

**MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS.** — Autorizaciones para extracción de áridos por la Comisaría de Aguas del Tajo.

Sociedad de Pescadores

AVISO

«Se ruega la asistencia de los socios de esta Sociedad de Pescadores de Cáceres a la Junta que se celebrará el próximo jueves, día 24, a las ocho de la tarde, en el salón de actos de la Jefatura provincial del Movimiento, para informar de las gestiones realizadas y tratar varios asuntos de interés.

Cáceres, 19 de septiembre de 1964.—El presidente, VICENTE VICARIO.»

**DISTRITO FORESTAL.** — Nota de la Subsecretaría de Agricultura sobre deslinde «Dehesa Boyal y Cerca de Radio».

Anuncio de la Hermandad Sindical de Torremocha.

Edictos de las Recaudaciones de Contribuciones e Impuestos del Estado de Valencia de Alcántara y Hoyos.

Edictos de los Juzgados de Instrucción de Cáceres y Plasencia y de Paz de Cañamero.

Anuncios de las alcaldías de Sierra de Fuentes y Cañamero.

¿Qué es NEVADA?

¿DIA 26?



Ecos de Sociedad



Llegaron

De París, el joven universitario cácerense, don Armando Servia Raymod, querido amigo nuestro.

Aniversario

Mañana martes día 22, se cumplirá el segundo aniversario del fallecimiento en nuestra capital, de don Manuel Ortega y Ortega, Fiscal Municipal y director de la prestigiosa Agencia «Ceres-Publicidad», que entregó cristianamente su alma al Creador, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

El recuerdo del finado está presente en cuantas per-

José Vidal, de Casar de Cáceres, en la TVE

De todos los puntos de España llegan, cada día, a los estudios de la TVE voluntarios, en su deseo de crearse un nombre.

Anoche, en el programa «Salto a la fama», se anunció la presencia del vecino de Casar de Cáceres, José Vidal, que interpretó una zambra.

No podemos enjuiciar su actuación, pues la noticia nos fué dada, telefónicamente, mientras actuaba.

Supón pro-ciegos

En el sorteo celebrado el pasado sábado, día 19 de septiembre, salió premiado el número 894.

Instituto Nacional de Enseñanza Media «El Brocense», de Cáceres

ESTUDIOS NOCTURNOS

Los exámenes de asignaturas pendientes tendrán lugar el próximo día 23 para alumnos de primer curso y alumnos de segundo curso que tengan pendientes asignaturas de primero; el 24 exámenes de segundo curso y alumnos de tercero con asignaturas pendientes de segundo y finalmente el día 25 para alumnos de tercer curso.

Todos los exámenes darán comienzo a las ocho de la tarde.

Vida religiosa

SANTORAL

SEPTIEMBRE, 22, MARTES

Ss. Tomás de Villanueva, ob.; Enmerano obispo, Digna, Emerita, Iradía, vgs., Jonás, pb. Exuperio, Inocencio, Vidal, Mauricio, Cándido Víctor, mrs.; Félix IV, p.; Santino, Lautón, ob.

Misa: De Sto. Tomás de Villanueva.— Blanco.— III cl.—Conn. de S. Mauricio y comps.

Farmacias-guardia

Corresponde a las de don Primitivo Torres González, en calle Brocense, abierta en turno de día y noche y de don Angel Garcia-Casillas Díaz en Avenida de España abierta hasta las diez de la noche.

Mañana martes, las de doña María Escribano Beltrán (antes don Pablo Alonso Escribano) en Plaza Mola y de doña Margarita Muñoz Pereira, en Avenida de la Montaña. El turno de noche corresponde a la citada en primer lugar.

SECCION PALABRAS

VENDESE barato coche DKV turismo, carrocería metálica. Consumo seis litros mezcla. Verlo, taller de Quesada. Camino Llano.

SE CEDEN LOS APROVECHAMIENTOS de pastos y rastrojeras para 500 ovejas de la dehesa «Hocino de Arriba» durante el año agrícola del 64 al 65. Igualmente se cedan los aprovechamientos de pastos, cabreril y montañera de la dehesa «Valderregaña» durante igual periodo de tiempo. Oportunidad Avenida de España, 21 Teléfono, 1903.

VENDO BICICLETA con cambio. Llamar teléfono 2030.

SE ARRIENDAN los pastos Dehesa «Orofresna». Razón: Diana, 6.

NECESITAMOS

en Cáceres y Provincia, para venta moderno material ya introducido en el mercado nacional, representantes dispuestos a dedicarse exclusivamente a ello.

Inicialmente, comisión y gastos. Cursillo de preparación a cargo de técnicos de la Empresa.

Solicitudes a mano a Sr. León. Publicidad AVIL. Plaza del Liceo, 32. Salamanca.

Abstenerse agentes comerciales.

Alegre su vida suprimiendo el dolor, tomando

LA TABLETA QUE DA BIENESTAR Y TONIFICA LOS NERVIOS.

Domingo Edesma Huertas

DEL CUERPO DE SANIDAD MILITAR

Consultas diarias

Teléfono, 2085 — San Pedro, número 7 y 9 (C. S. núm. 115)

Supón pro-ciegos

En el sorteo celebrado el pasado sábado, día 19 de septiembre, salió premiado el número 894.

# Un inmenso témpano llamado Júpiter

Los EE. UU. y Rusia se unen en sus esfuerzos por llegar al planeta gigante, atraídos por las potentes ondas radioeléctricas que éste emite

Por Lucien BARNIER

El mayor planeta del sistema solar, Júpiter, va a tener pronto el honor de recibir un mensajero terrestre. Norteamericanos y rusos han decidido unir sus esfuerzos para lanzar un observatorio hacia este planeta, que es 1.310 veces mayor que la Tierra. La operación se intentará seguramente hacia 1967; para ella se necesitarán dos cohetes superpotentes y un observatorio cósmico que pesa una tonelada y media. El aparato tardará unos dos años en llegar a las cercanías de Júpiter. Sus informaciones, transmitidas por radio, se recibirán con un retraso de 35 minutos en el mejor de los casos y de 51 minutos si la Tierra se encuentra en oposición con Júpiter, en relación con el Sol.

## UN GIGANTESCO TEMPANO

De todos los planetas del sistema solar, con la excepción de la Tierra, naturalmente, Júpiter es el que mejor ha servido a la astronomía. Desde el día en que Galileo distinguió los cuatro satélites de Júpiter, fue evidente que no era privilegio de la Tierra el poseer una luna. En consecuencia se empezó a dudar de que la tierra fuera el centro del universo. Hoy se conocen bien las medidas características del planeta gigante, las que corresponden a su volumen, a su masa y a su posición en el sistema solar. Se sabe, incluso, que la duración del día de Júpiter es ligeramente inferior a las diez horas. Según las indicaciones de los espectrógrafos, parece que el planeta está constituido esencialmente por metano y amoníaco, congelados sin duda alguna, pues las temperaturas que se han medido en la superficie de Júpiter oscilan en torno a los 140 grados bajo cero. En cuanto a la atmósfera, que parece estar formada por hidrógeno, su temperatura media debe ser de unos 175 grados bajo cero. Júpiter no es un mundo donde se pueda vivir agradablemente, al menos desde el punto de vista de un habitante de la Tierra. Se puede estar casi seguro de que jamás irá allí un hombre, aunque el ojo humano quede seducido por los bellos matices amarillos, pardos, rojos, verdes y azules, que presenta Júpiter cuando se le mira con un telescopio.

## ONDAS DE RADIO

Desde 1955, Júpiter plantea un sorprendente problema a los astrónomos que lo observan con radiotelescopios. Este planeta frío, que se puede considerar como un

## CRUCITA

La mejor máquina para géneros de punto. Marmotor del mercado PESETAS 37.500 Y manuales rematadoras y bobinadoras  
General Primo de Rivera, 1.  
MADRID (5)

témpano gigante rodando en el espacio a más de 600 millones de kilómetros de distancia de nosotros, emita una sonda, radioeléctricas que se cuentan entre las más potentes del universo. Los astrónomos no consiguen comprender el mecanismo de tales emisiones, cuya potencia alcanza el asombroso valor de diez mil megavatios en su fuente. Hay al menos cuatro zonas que emiten estas radiaciones, pero no se pueden asociar esas regiones a ningún detalle particular que pueda distin-

guirse con el telescopio óptico. Al principio, algunos astrónomos habían supuesto que la famosa «mancha roja» de Júpiter sería la responsable de este fenómeno: pero esta hipótesis ha sido ya abandonada. Las emisiones llegan a nosotros formando «trenes» de señales, persistentes durante cincuenta minutos y a veces durante dos horas. La frecuencia de las emisiones varía entre 5 y 40 megaciclos por segundo. Es posible que Júpiter funcione como una gigantesca estación de radio, a causa de su campo magnético extraordinariamente fuerte. Desde la Tierra es muy difícil poder investigar de modo satisfactorio estos fenómenos y por esto los científicos pretenden ahora ver desde lo más cerca posible, cuáles son la naturaleza y el origen de las misteriosas señales del planeta gigante.

Por Lucien BARNIER

## Sucesores de Clemente Sánchez, S.A.

### — BANQUEROS —

Tanto en la Casa Central (Generalísimo Franco n.º 8, teléf. 2675) como en la AGENCIA URBANA (Avda. de España, 24, teléfono 1638), se realizan toda clase de operaciones bancarias  
Sucursales en Alcántara, Logroñán y Montánchez

(Aprobado por el Banco de España con el número 73)

## VENDO

CASA cuatro plantas con llave en mano, propia para hotel, Oficinas o Colegio, con amplio solar para edificar. OTRAS desde 65.000 pesetas.

PISOS LIBRES, sitios céntricos desde 75.000 pesetas a 275.000 pesetas, con facilidades de pago.

CASA DE CAMPO con jardín.

ARRIENDO LOS PASTOS de la finca «Los Palazuelos», y Zafra de Torrequemada para ovejas y vacas.

TOMAS ACEDO GONZALEZ

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Berrocalá, núm. 7.

CACERES

## ANTONIO LUENGO R. DE LEDESMA

CIRUGIA Y TOCOGINECOLOGIA

Director de la Casa de la Madre

Ginecólogo del S. O. E.

Avda. de España, 73. Teléfono 2428

(C. S. num. 123)

## Santiago Marquez Broncano

MEDICINA GENERAL

Médico especialista en anestesia y transfusión  
Se necesitan donantes de sangre

Servicio de Hermatología y Hemoterapia

Teléfono 1949. Colón, 19

(C. S. num. 121)

## Elogiosos comentarios de un ex ministro norteamericano sobre Franco y España

Fueron hechos en una rueda de Prensa celebrada por Televisión

NUEVA YORK. — «Soy realmente un gran admirador del general Franco, de las cosas que ha hecho por España y de las cosas que ha hecho por detener el avance del comunismo, ha declarado James A. Farley, antiguo presidente del partido demócrata, ex-ministro de Comunicaciones de los Estados Unidos y una de las más populares y prestigiosas figuras del movimiento que apoya al presidente Johnson en su campaña electoral.

Farley hizo estas declaraciones durante una rueda de Prensa presentada por la Televisión de Nueva York.

La señora Bender, representante del «New York Times», recordó a Farley que, en una entrevista del año pasado, había incluido el nombre del general Franco en la lista de los hombres más grandes que había conocido en su vida. Después la periodista preguntó al ex-ministro de Comunicaciones si no hay algo inconsciente entre su preocupación por el extremismo en los Estados Unidos y su admiración por este gobernante europeo.

El señor Farley respondió: «No, en absoluto. A mi juicio el general Franco ha realizado una gran labor en favor de España. Estuve en España en los tiempos de las dificultades y si no hubiera sido por Franco tendríamos a estas horas una situación comunista en España. Ahora es, sin embargo, la única nación de Europa donde no hemos tenido ni tendremos ninguna preocupación, en tanto que su actual administración siga en el poder. Nos estamos gastando millones de dólares en todo el mundo para tratar de combatir al comunismo. El único país donde no existe posibilidad de que el comunismo levante cabeza es España y ello es de-

bido a los esfuerzos del general Franco y de los que trabajan con él.

A otra pregunta de la señora Bender, mister Farley recordó una conversación que él mantuvo con Churchill en la que el expresidente le dijo: «Farley, su país el mío han tratado muy mal a España. Y yo le diré: «Bueno, ¿y por qué no hemos algo para corregirlo?» Churchill me dijo entonces que durante la guerra todos los aviadores muertos que habían descendido en España habían sido salvados y cuidados y me formó de como la invasión del Norte de Africa no hubiera sido posible sin cooperación del Gobierno español, ya que nos encontrábamos en aguas españolas. Volví a preguntarle: «Y por qué no se hizo algo?»

«Bueno, me contestó Churchill, la situación política en su país impide que se tome acción alguna».

## FAJAS DE TORSION CLASICA F. CORTES

Sande, 23

FABRICA DE MOSAICOS, LOZA SANITARIA, CUARTOS DE BAÑO, CEMENTOS, YESOS, AZULEJOS, CAÑIZOS Y CONSTRUCCION

Viuda de Marcos Marín

Oficinas: Carretera de Mérida, — Exposición: San Pedro, 10. Teléfono: 1949

## CITROËN SOLICITE SU 2 cv.

Nuevos precios 1964

FURGONETA

o BERLINA

Ultimos modelos

Los vehículos de mínimo consumo y mayor rendimiento

Talleres, Servicios y Recambios



Adquiéralo desde 2.500 pesetas MENSUALES

AGENCIA OFICIAL para la provincia de CACERES

FELIX SANCHEZ ALVAREZ

Teléfonos 575-579

PLASENCA

## La legendaria ruta del "techo del mundo" sustituirá al canal de Panamá

\* EXPEDICION DEL EXPLORADOR POLAR SCOTT ALEXANDER PARA DEMOSTRAR LA POSIBILIDAD DE QUE LOS BARCOS PASEN DURANTE EL VERANO.

OTAWA. — Crónica especial para Agencia FIEL-SIRS por Nancy FORRESTER.—Dentro de algunas semanas cuando la elevada temperatura estival derrita definitivamente el hielo a lo largo de las costas canadienses, liberando, los cientos y cientos de islas que costean aquellos mares. Un grupo de aventureros conducidos por un oficial de aviación, el Squadrón Leader Scott Alexander, levará anclas de Vancouver hacia la isla de Eaffin recorriendo así aquel famoso paso hacia el noroeste que tantas páginas de la historia y de la literatura ha llenado. Aunque los medios que actualmente el hombre tiene a su disposición pa situarse en la tierra, en cielo y, el mar ha alcanzado un alto grado de perfección, el paso al noreste representa una aventura en el verdadero sentido de la palabra.

Bastará a este respecto recordar que desde el siglo XVI, cuando el navegante Martín Frodisher intentó por primera vez hallar una vía comercial para traficar con el legendario Catai, hasta nuestros días poquitos viajes han terminado con éxito positivo a lo largo de la ruta que se ha definido como «techo del mundo». Prácticamente la primera coronada con éxito fué la del famoso explorador noruego Roald Amundsen el cual consiguió pasar allí donde otros intrépidos habían intentado llegar sin resultado. Después de Amundsen (1903) a pesar del gran número de tentativas, muy pocas pudieron repetir la empresa. Entre otros, en 1940 y '44, el sargento Henry Larsen, de la policía montada del Canadá, con un «schooler» de 80 toneladas. En 1954 el comandante Roverson, con el buque rompehielos «Lebradors». En 1960 el submarino estadounidense «Sea Dragon», en total, sólo siete veces el hombre ha conseguido violar el «Techo del Mundo» canadiense.

Esta dificultad de circunavegar la costa septentrional del Canadá explica por qué cada vez que alguien se arroja en la empresa, la opinión pública dedica su interés a la iniciativa. Esta vez además hay un motivo especial. Scott Alexander es un hombre bastante popular en su país. En 1957 tomó parte en una expedición que tres guardacostas norteamericanos realizaron con éxito sobre el mismo recorrido. Animado por el buen resultado de la expedición, Alexander se licenció del servicio activo de la aviación y fundó la Northwest Passage Company, una sociedad cuyo objetivo era el probar y dar a la publicidad la practicabilidad del paso como vía de comunicación entre el Atlántico y el Pacífico, de grandes posibilidades sobre todo desde el punto de vista económico.

En efecto, si los buques oceánicos pudieran recorrer la ruta en cuestión, la distancia Liverpool-Yokohama se re-

duciría a 7.030 millas contra las 12.252 millas a través del canal de Panamá y las 13.000 a través de Suez. Se considera que además que el peaje para pasar por Panamá está en los 90 céntimos en la tonelada, por lo que un buque de 10.000 toneladas debe pagar cerca de 9.000 dólares, es fácil comprender que enorme ahorro podrían realizar las compañías de navegación haciendo que sus barcos pasaran por el noroeste. El principal fin por tanto de la expedición de Scott Alexander es el de demostrar la posibilidad absoluta del paso en los meses de verano. El buque partirá de Vancouver por una ruta que le llevara a costear Alaska, el Prel Sound y las islas Victoria y King Williams, la velocidad del crucero está prevista en 15 nudos. La ruta de regreso hará pasar al buque, el «Portland Princess» a través del Estrecho del Príncipe de Gales entre la isla Victoria y las de Borneo. Apoya la iniciativa el Gobierno canadiense, así como la artic Institute of North America y otras empresas industriales y comerciales.

## Va a resucitar un puerto abandonado desde hace trescientos años

Por Bandar Abbas, en el golfo Pérsico, Irán exportará los minerales de los nuevos y grandes yacimientos ahora descubiertos

TEHERAN. (Crónica especial para Agencia FIEL-SIRS).—Precisamente a la entrada del Golfo Pérsico, donde la península arábiga se prolonga hacia Irán con un largo espolón rocoso y de arena, surge en la costa iraní un pequeño y característico paraje: Bandar Abbas. Cuando, hace 300 años, la potencia marítimo-militar inglesa se afirmaba preponderantemente en casi toda la tierra, el lugar adquirió inmediatamente una importancia, diríamos vital, a los efectos de la penetración británica en los países del Oriente Medio. La región, situada, como decíamos, a la entrada del estrecho pasillo que da acceso al Golfo Pérsico, ocupaba una posición estratégica de primera fila que le permitía dominar y controlar el movimiento marítimo ya en aquellos tiempos, aunque el petróleo no hubiera asumido aún el papel de primer actor en la historia económica de la región, bastante floreciente.

Antes que los ingleses, los portugueses habían tomado posesión de la ciudad alrededor del año 1507, fortificando poderosamente la isla de Honuz, que se yergue como un centinela ante la localidad. La dominación portuguesa duró unos diez años, hasta que la bandera de la Unión Jack, llamada por el soberano local Shah Abbas, que buscaba un nuevo puerto para exportar al exterior la seda persa, sometida a impuestos de tránsito por parte de los turcos, que controlaban todas las vías terrestres hacia el Mediterráneo, consiguió ondear sobre el lugar.

En el siglo XVIII toda la tierra adentro de Bandar Abbas se había reducido

prácticamente a la miseria a raíz de la invasión de los afganos. Las florecientes industrias textiles, que representaban la principal fuente de riqueza del país, se vieron obligadas, casi en su totalidad, a suspender toda actividad. La agricultura cayó poco a poco en desuso. La población activa emigró a localidades más acogedoras. En resumen, toda la región y, por tanto, también el puerto, cayó en un estado de depresión económico-social que aún perdura hoy.

### LOS DOLARES RESUCITAN UNA REGION MUERTA

Sin embargo, con este año Bandar Abbas parece llamada a una nueva vida. El Gobierno de Teherán, en efecto, ha creado un importante proyecto de desarrollo regional que, en pocos años, deberá restituir a la zona en cuestión a su antiguo esplendor. Según el plan, cuyo coste está previsto en 8 millones y medio de libras esterlinas, el viejo puerto de Bandar Abbas estará dotado con todos los medios (almacenes, muelles, grúas, etc.) necesarios para sostener un importante tráfico comercial y será unido con el interior por un moderno sistema de carreteras.

La financiación del proyecto será cubierta en parte con un préstamo de cerca de seis millones de libras de los Estados Unidos, y en parte con un crédito de la «Iron's Plan Organisation». Las características del tráfico comercial del nuevo puerto serán, en el aspecto mercantil, distintas de las del viejo. En efecto, mientras en la época de los ingleses el transporte concernía esencialmente a sederías y productos preciosos del artesanado local, en el futuro próximo las principales mercancías de tránsito estarán representadas previsiblemente por minerales.

A este respecto va a ser de gran importancia el sistema de carreteras que unirán a Bandar Abbas con su «hinterland». En esta zona,

en efecto, están situados importantes yacimientos de hierro y carbón y, en las proximidades de Kerman, han sido localizados yacimientos de plomo, cobre, zinc y cromita, cuya importancia económica podría resultar excepcional. Las minas de cromitas de Minalo, situadas a pocos kilómetros de Bandar Abbas, tienen, por ejemplo, un «potencial de exportación» valorado por los expertos en 300.000 toneladas al año. Solo una mínima cuota de él, sin embargo, se exporta hoy a causa de las dificultades inherentes al transporte.

No puede, en efecto, despreciarse la circunstancia de que los barcos no pueden hoy atracar en tierra firme, dada la falta de muelles y los bajos del fondo, viéndose obligados a arrojar el ancla a más de 5 millas de la ciudad, lo que supone ingentes gastos de carga y descarga, así como una pérdida notable de tiempo.

El plan lanzado por el gobierno iraní parece por tanto destinado a cambiar verdaderamente al fisonomía de esta parte de la tierra olvidada hace años. Con su realización millares de kilómetros cuadrados habitados por cerca de un millón de personas, recibirán ventajas inimaginables pasando de un estado de retraso absoluto a un régimen de frenética actividad económica.

## MONTANERA

Se arrienda en pública subasta de la dehesa «Ahi-jón», el 23 del actual, de 12 a 1 de la mañana en domicilio de Emilia Mogollón Colliado, de Malpartida de Cáceres.

## Fincas. - Habilitación

VENDO o arriendo Fábrica de Harina diez mil kilos producción diaria, sistema «Daverio», con Tahona. PISOS modernos, locales y apartamentos. CASAS llave en mano. DEHESAS. SOLARES. VIÑAS. OLIVARES. TRASPASOS. ARRIENDO locales zona moderna.

LEONCIO DOMINGUEZ

Agente Propiedad Inmobiliaria. Habilitado Clases Pasivas. Avda. Virgen Guadalupe, 8. Teléfono 2012.

OMEGA, LONGINES, CYMA, CERTINA, CHARISA,  
TITAN, RELOJES DE PARED Y DESPERTADORES  
**Relojería y Optica ALONSO**

Armesones para gafas, cristales científicos, Prismáticos, Microscopios, Lupas, Barómetros, Termómetros, Higrometros

VENTAS AL CONTADO Y PLAZO

San Pedro, 11 CACERES Teléfono, 2315

### Repostería Toledo

Polos desarrollados en San Pedro, 10. Tf. 2814 los mejores y más grandes. Fabricación propia. Helados, Tartas, Pasteles, Bombones y Caramelos. Obsequio en las Primeras Comuniones, con artículos de esta Casa

### Calé-Bar Toledo

Desayunos y Meriendas, abierto desde las 6 de la mañana

Bodas — Lunch — Banquetes — Bautizos

Consulte a los teléfonos 1599 y 2814.—Plaza Gral. Mola, 44

### HOSPEDESE EN HOTEL TOLEDO

SE ENCONTRARA COMO EN SU CASA

CACERES

# Con dos mensajes de S. E. el Jefe del Estado

(Viene de 1.ª pág.)

la civilización cristiana, un saludo muy cordial desde este nuevo Centro Emisor del Atlántico, en las Islas Canarias, que ha recabado puesto avanzado en la tarea conjunta de hacer Una, Grande y Libre a nuestra Patria.

¡Arriba España!

Intervino a continuación el ministro de Información y Turismo, que dirigió la siguiente alocución:

### DISCURSO DEL MINISTRO

Al escuchar la apertura de las emisiones en onda corta del Centro Emisor del Atlántico, para los lejanos oyentes de Hispanoamérica, del Norte de Africa y de la península, he tenido conciencia de la emoción que puede condensarse en la simple lectura del indicativo de una emisora de radio.

La radio, Radio Nacional de España, en este caso, ha hendido su quilla rumorosa en el antiguo y fabuloso mar de los descubrimientos. Entre sus olas ya no se tejen leyendas tenebrosas. El gran océano de los periplos españoles y portugueses ya no separa a los pueblos sino que los une. Y desde las Islas Afortunadas —«Fortunate Isles»— de los autores latinos, las voces de una civilización milenaria, cristiana, de altos valores morales, se expandirán por las viejas rutas de los navegantes en servicio a la verdad, a la fe heredada y a los más nobles propósitos.

Estas antenas directivas de las emisoras de onda corta de Canarias, no se orientan casualmente hacia Hispanoamérica, ni tampoco es casual que hayan encontrado su emplazamiento aquí, en el monte de Las Mesas, en los bordes de un archipiélago que es litoral abierto para la gran aventura de la navegación y la conquista. Estas Islas nervudas, rocosas, son como brazos maternos que se extienden hacia las vigorosas naciones que de las entrañas españolas nacieron. Por el

aire, sobre el gran océano, se propagarán a América las voces españolas. Yo me atrevería a decir que es un viaje familiar, no sólo por la decisiva aportación de Canarias a la colonización de América, sino también porque todavía la emigración de canarios, especialmente a Venezuela, es un motivo de tradición aventurera que se transmite de padres a hijos. Nombres ilustres suenan con reciedumbre en la historia hispanoamericana evocando su ascendencia canaria: Alonso Luis Fernández de Lugo, adelantado de Santa María de Bogotá; Francisco Bahamonde, Juan Vinateo de Torres, corregidor en el Perú; Pedro Fernández de Lugo, que se internó en el río Magdalena en Colombia; las familias canarias que llevara consigo el poblador Alzaybar y que fueron el núcleo fundamental de la ciudad de San Felipe de Montevideo... todas las islas, puntal último de la presencia de España en el Atlántico, miraron siempre hacia América y a ella llevaron el bagaje espiritual de la fé, el idioma, las costumbres.

En este sentido Canarias, orilla de España, tiene bien ganado el legítimo derecho de hablar con su acento cálido y musical para los pueblos hispánicos del otro lado del Atlántico a los que hará llegar el mensaje de nuestra cultura, la alegría expansiva de nuestras canciones, de nuestras fiestas populares, de nuestros «deciros», la inormación veraz, el complejo entramado de cuantos acontecimientos forman la actualidad de la vida nacional e internacional, vistos y valorados desde España.

Este Centro Emisor de Canarias en un paso sustancial en la radical transformación de las emisoras de onda corta de Radio Nacional de España. Cada una de estas emisoras hoy inauguradas, emite con una potencia de 50 kilovatios, lo que las permite trabajar por separado para dar el mismo o

diferente programa en dos frecuencias distintas, o bien acopladas para sumar su potencia y transmitir en 100 kvs. Ya en nuestro haber el Complejo de Canarias, abordaremos la total transformación del Centro Emisor de Onda Corta de Arganda, que presupone la instalación de seis nuevas emisoras de 250 kilovatios y, asimismo, la renovación del equipo de antenas directivas de alta ganancia, reversibles, con lo cual multiplicaremos con eficacia los servicios a larga y corta distancia de nuestra programación exterior. Se cierra así un ciclo de construcciones e instalaciones que harán viable el deseo expresado por Su Excelencia el Je-

fe del Estado, de convertir a España en una de las grandes potencias radiodifusoras del mundo.

Mis últimas palabras han de ser de sincero agradecimiento para cuantos colaboraron en la puesta en marcha de este Complejo emisor que, a juzgar por el entusiasmo e ilusión con que ha sido recibido —los controles llegados a nuestro poder desde los puntos más distantes así lo atestiguan— contribuirá poderosamente a ganar batallas para España. Viva Franco. Arriba España!

Al ser puestas en marcha las dos emisoras de onda corta, el Caudillo pronunció un discurso al que siguió el pronunciado por el ministro de Información y Turismo.

## Mensaje del Caudillo

«Canarios y españoles todos: Con una emoción sincera y entrañable me dirijo a vosotros desde la nueva emisora de Radio Nacional de España en las Islas Canarias. Están muy presentes en mi memoria los días trascendentales que viví en estas tierras, eslabón primero y fundamental de la salvación de la Patria. Fue aquí, esperanzado por vuestra lealtad y vuestro aliento donde tomó forma y vigor una consigna de victoria que se expandió más tarde por toda la Península: ¡Fe completa en el triunfo!»

Hoy, cumplidos ya los veintidós años de paz, mis palabras os llegan a través de este Centro Emisor, anclado en el Atlántico como vuestros afanes, para servir de adelantado en la tarea de propagar la verdad de la vida española. Ha sido siempre propósito de mi Gobierno dotar al país de cuantos medios de difusión y comunicación exigen el ritmo acelerado y el gran progreso técnico de nuestra época. En este plan ambicioso de la radiodifusión española, las Islas Canarias constituyen un enclave excepcional. Desde estas tierras cálidas y férricas, trabajadas hasta el heroísmo por sus hijos, la unidad a los españoles es un

quehacer cotidiano, un propósito noble y un logro feliz. Esta emisora de onda media, que hoy queda oficialmente inaugurada como recientemente lo fueron las de Barcelona, Oviedo, Sevilla, y La Coruña, nace con una idéntica ilusión: servir de cauce común para el entendimiento, para la exposición de las ideas, para que vaya y venga, en un fluir constante el eco y la noticia de esta España mejor, fruto de la fecunda paz que disfrutamos.

Canarias, avanzadilla de la historia de la Patria, solar de lealtades, ya cuenta con una voz potente que hará llegar sus inquietudes, sus proyectos, sus realizaciones el eco de su música y de su alma a las demás provincias españolas, y hoy especialmente a las provincias africanas en donde esta emisora se recibe como la voz potente de la Patria.

Por ello me es muy grato enviar desde aquí un saludo muy cordial a todos los españoles, haciendo patente mi deseo de que este nuevo Centro emisor de Radio Nacional sepa llevar a plante, una vez más, la noble finalidad de acercamiento entre los hombres de España, al servicio siempre de los más puros ideales políticos y culturales. «¡Arriba España!».

## Discurso del ministro

De nuevo me encuentro en esta hermosísima tierra canaria para coronar unas de las realizaciones más importantes de mi Departamento: dotar a estas provincias españolas, distantes geográficamente pero tan cercanas en el afecto y en la solidaridad, de los medios de difusión y comunicación que las nuevas fórmulas de convivencia social imponen. Ayer fue la televisión, que ya propagada por estas islas tan españolas las imágenes de la vida nacional. Hoy es la radio, que tiende un puente sonoro entre las ciudades y los pueblos, por encima del mar, para que se opere el milagro de la comunicación y el diálogo.

A las emisoras de la red nacional últimamente inau-

guradas, se une esta de Canarias, de 100 kilovatios de potencia, con la cual se pretende cubrir todo el archi-

piélago y las provincias españolas de Africa continental. Yo no he podido sustraerme a la emoción de contemplar, enmarcadas por la atmósfera tibial de las islas, los mástiles radiantes de la nueva emisora porque este centro emisor nace con una alta misión: una enorme responsabilidad: servir de vínculo para un más intenso y frecuente diálogo entre estos hombres y estas tierras, igualmente españolas, que esperan desde siempre esta oportunidad.

El centroemisor de Canarias se levanta como un símbolo de los nuevos tiempos, para unir y no para desunir para construir y no para destruir, para llegar a ser un faro permanente encendido que atraiga y expanda la cultura, que anime el deseo de servir a la comunidad nacional de todos los hogares que acongoja que distraiga, que informe. Desde ahora, este collar de islas, engastadas en un escenario natural de incomparable belleza, se sentirán manadas por la voz amable de la radio, alerta en la noche, solicita para toda abierta y expansiva, a través de ella, como servicio público, exige la actual del mundo. Los estudios con que la emisora cuenta harán posible un servicio constante de programas grabados dentro en las provincias peninsulares cuanto aquí, en las islas, sea noticia o reportaje de actividad musical y artística, movimiento cultural, inquietud estética, realización científica. De la misma manera, su integración como emisora de la red nacional facilitará la difusión en el archipiélago de programas educativos instructivos y de esparcimiento concebidos y producidos para una programación nacional.

El centro emisor del Atlántico es un jalón de mayor importancia en el plan nacional de radiodifusión. La emisora de onda media que hoy hemos inaugurado oficialmente eleva el número de emisoras de la red nacional y hace llegar a 1.161 kilovatios la potencia difusora total de Canarias, cada una de 50 kilovatios de potencia.

Continúa en 7.ª pág.

## Patronato de la Fundación "Fernando Valhondo Calaff"

### CACERES

### Subasta de aprovechamientos de pasto, labor y montanera

El próximo día 25 de los corrientes, se celebrarán en las Oficinas de este Patronato —General Mola 32 principal— segunda subasta por el sistema de pliego cerrado, para la cesión de los aprovechamientos de pastos de las siguientes fincas: MUELO LABRADO Y VANDO DEL MONTE, sitas en el término municipal de esta capital, así como los de pastos, labor y montanera de la finca DEHESILLA sita en el término de Portaje.

La cesión de estos aprovechamientos tendrán lugar por tres años comprendidos entre el 1.º de octubre del corriente hasta el 30 de septiembre de 1967.

Las subastas darán comienzo a las 13 horas del citado día 25 y se celebrarán por el mismo orden de fincas que antes se detalla, con intervalos entre una y otra de quince minutos.

Cáceres, 21 de septiembre de 1964.—El Gobernador Civil Presidente, ALFONSO IZARRA RODRIGUEZ.

## Ayuntamiento de Alcántara

Se subastan los aprovechamientos de pastos y labor del monte «Los Cabezos» 1-C, de este Municipio, durante los años 1.º octubre 1964 a 30 septiembre 1968.

Tipo mínimo de licitación: CIENTO SETENTA Y TRES MIL TREINTA Y SEIS PESETAS CINCUENTA CENTIMOS, por cada uno de los cuatro años que comprende el arriendo.

Fianza provisional: CINCO MIL CIENTO NOVENTA Y UNA PESETAS NUEVE CENTIMOS.

Fianza definitiva: La exigida en el Pliego de condiciones facultativas y económicas, e inscripción del ganado en los Libros de Registro del Ayuntamiento.

Presentación de Pliegos: El 1.º de septiembre a 5 de octubre.

Apertura: Día 6 de octubre.

Alcántara, 16 de septiembre 1964.—EL ALCALDE

# Con dos mensajes de S. E. el... Su Santidad Pablo VI designa...

(Viene de 6.º pág.)

vienen a unirse al centro emisor de Arganda, desde donde se emite al continente americano, a Africa y a los países de la Europa oriental y occidental. En una próxima e inminente etapa se abordará totalmente la red de emisoras de frecuencia modulada, de las que ya han sido inauguradas algunas, se modernizarán y ampliarán las instalaciones existentes en onda media y se procederá al montaje de seis nuevas emisoras de onda corta de gran potencia que garantizarán el alcance máximo de nuestras emisiones al exterior. Con esta exposición de los proyectos en curso, queremos llevar al ánimo de todos la convicción de que aún siendo mucho lo ya conseguido —estas inauguraciones de hoy son un ejemplo claro— nos sentimos en el camino de nuevas e importantes realizaciones que sitúan a España en un plano de gran potencia radiodifusora, tal como ha dicho por estos mismos micrófonos Su Excelencia el Jefe del Estado.

Insisto en ver en el centro emisor del Atlántico un símbolo feliz. Si Canarias, en un tiempo heroico, fue clarín de alerta para la conciencia nacional y escenario de gestación y propagación de la más alta epopeya de nuestra historia, justa es que haya conquistado esta posibilidad de difundir su música, sus canciones, la belleza de sus paisajes, la benignidad de su clima, la simpatía y generosidad de sus gentes y, en conjunto, todo ese cúmulo de atractivos incomparables que, como aquel gran viajero que fue el barón Von Humboldt, hacen caer de rodillas a todo el que llega aquí para dar gracias a Dios por haber podido contemplar esta hermosa tierra.

Al inaugurar las nuevas instalaciones de Radio Nacional de España en Canarias quiero felicitar efusivamente a las autoridades que colaboran desinteresadamente con nosotros, a los funcionarios, técnicos y empleados que tanto amor pusieron en sus trabajos y, al mismo tiempo hacer pública mi complacencia por el hecho de que Canarias tenga ya en la televisión y en la radio dos poderosos medios de difusión con los que contribuir al desarrollo moral y material de la nación. ¡Viva Franco! ¡Arriba España!

El programa de ampliación de la red de Radio Nacional de España ha conseguido con esta inauguración dar un importante paso. Por la privilegiada situación geográfica, el Centro ha de conseguir para España millones de oyentes en Suramérica y Africa.

El ministro mostró su satisfacción por las características circunstancias y puesta en funcionamiento del complejo emisor que se inauguraba.

El Centro emisor constituye una elocuente muestra

de capacidad de la ingeniería española. El conjunto de instalaciones de las obras efectuadas supuso una inversión estatal superior a cincuenta millones de pesetas y ha creado puestos de trabajo cualificado para más de sesenta personas.

Finalizando brillantemente el solemne acto inaugural, en el que estuvieron presentes, además del ministro de Información y Turismo y las primeras autoridades del archipiélago y directores generales de Radiodifusión y Televisión y de Promoción del Turismo, así como el jefe del Gabinete Técnico del Departamento, el ministro se trasladó a los estudios provisionales de Radio Nacional de España, instalados en el moderno edificio de la calle Valentin Sanz del que recorrió todas sus dependencias, después de que el Obispo procediera a la bendición de los estudios.

Después de la visita a los estudios de Radio Nacional, el señor Fraga Iribarne se trasladó a la calle Cotor Q-uigou, donde se procedió a la colocación de la primera piedra del futuro edificio de la Delegación Provincial de Información y Turismo. Cifra.

**La PROVIDENCIA**  
FABRICA DE HIELO  
GASEOSAS  
Boías de carbón vegetal  
Carbones minerales  
Tlfnos. 1384 y 3009. Cáceres

(Viene de 1.º pág.)

dos inmediatamente por el Concilio, el Padre Santo dijo: «Estos temas ponen de manifiesto el interés creciente que la Iglesia tiene por el bien de la Humanidad.» Evocando finalmente el próximo retorno de las reliquias de San Andrés a Grecia, Su Santidad Pablo VI subrayó que el Concilio y los fieles romanos venerarán estas reliquias antes de su partida, «en señal de fraternidad humana y de unión entre los santos del cielo y los hermanos de la tierra.»—Efe.

## LA JORNADA CONCILIAR DE HOY

CIUDAD DEL VATICANO, 21 (4 t.).—El Concilio Ecuménico, comenzará hoy las votaciones sobre el tercer capítulo del esquema «Eclesia» referido a la organización del gobierno de la Iglesia católica. Los padres conciliares decidirán con estas votaciones, a razón de seis al día, la sesión más importante sobre un tema —el del gobierno de la Iglesia por el Papa y los Obispos— que quedó pendiente en el Vaticano I, interrumpiendo entonces por el avance de las tropas italianas en los Estados pontificios.

A la hora de costumbre dió comienzo esta mañana la 84 congregación general con la que el Concilio entra en la segunda semana de esta tercera fase.

El arzobispo de Boston ha declarado que interpondrá con todas sus energías cuando se inicie el tema sobre libertad religiosa de gran importancia para los católicos americanos.—Efe.

PUDIERAN CONCLUIRSE

CIUDAD DEL VATICANO, 21.—La primera semana de los trabajos de la tercera sesión conciliar permite esperar la terminación de los trabajos conciliares durante la fase actual de los mismos.

La víspera de la apertura, se oía a varios padres conciliares expresar su opinión de que sería necesaria una cuarta sesión. Sin embargo, desde la reanudación de los trabajos, el Cardenal Tisserant, en nombre de la presidencia del Concilio, manifestaba su esperanza de que la Asamblea pudiera llevar sus tareas a buen fin durante la sesión actual.

Sería difícil admitir que, teniendo los padres conciliares amplia libertad de discusión, los pareceres pudieran modificarse de una forma radical. Esto es lo que se ha manifestado esta semana, durante la discusión del capítulo de la Virgen María, en la que las diferentes corrientes han permanecido ancladas en sus respectivas posiciones, unas opuestas a nuevas formas de devoción mariana, otras más partidarias de tales fórmulas. Es de destacar que el testimonio de Lutero a favor del culto a María ha sido recordado ante la Asamblea durante estas discusiones. El nombre de Lutero volvería a ser citado al día siguiente, con ocasión de examinarse el problema de los poderes de los Obispos, suponiendo esta vez una crítica hacia los mismos.

Estos hechos demuestran que se está muy lejos del espíritu de la contrarreforma y testimonian la libertad de

expresión de los padres conciliares, que nadie discute.

De aquí a fines de noviembre, época en la cual deberían terminar en principio los trabajos de la sesión actual, podrán registrarse avances decisivos. Tanto más cuanto que, como lo ha destacado el Cardenal ante la Asamblea, la obra del Concilio será concluida, durante muchos años, por los organismos post-conciliares que, como ya ha comenzado a hacerlo el primero de ellos, creado para las cuestiones de liturgia, deberán velar por la aplicación de las decisiones conciliares. Lo cual significa que la Asamblea no tendrá que decidir definitivamente sobre todas las cuestiones en sus mínimos detalles, razón por la que varios textos propuestos ante la Asamblea adoptarán el carácter de simples proposiciones.—Efe.

## ESPERANZA EN LA VUELTA DE LOS JUDÍOS

CIUDAD DEL VATICANO, 21.—«Los católicos estamos seguros de que llegará el día en que los judíos se unirán al pueblo de Dios», ha manifestado monseñor Carlo Colombo, director de la Facultad Teológica de Milán y asistente al Concilio Vaticano II.

Monseñor Colombo hizo esta manifestación al ser preguntado en una conferencia de prensa organizada por la Oficina de Prensa del Concilio ante la preocupación de ciertos círculos judíos de que el Concilio les haría un llamamiento para tratar de su conversión.

Uno de los periodistas sugirió que el Papa Juan XXIII hubiera preferido que el Concilio hubiese publicado un manifiesto más sociológico e histórico de su actitud hacia los judíos.

Monseñor Colombo contestó que no es función de la Iglesia el publicar manifiestos de naturaleza sociológica, ya que la Iglesia no es profesora en sociología.

Monseñor Colombo siguió diciendo que «la Iglesia ha sido llamada por Dios para hacer constar a los hombres lo que Dios espera de ellos incluso a lo que se refiere a los judíos.

«Llegará el día, y ese día no será necesariamente el último de la humanidad, en que los judíos entrarán a formar parte del pueblo de Dios y esto ocurrirá cuando, iluminados por la verdadera luz, vean claramente su total libertad, cuando la serenidad de espíritu proceda de la total contemplación de la Luz divina. Esto sucederá, de eso estamos seguros, pero no sabemos cuándo. Entonces el pueblo judío será el más feliz, pues encontrará su ansiada recompensa por las persecuciones que ha sufrido a través de tantos siglos», terminó diciendo el ilustre teólogo.—Efe.

NUESTROS TELEFONOS:  
REDACCION, 1410  
ADMINISTRACION, 3686

Segundo aniversario



EL SEÑOR

## Don Manuel Ortega y Ortega

Fiscal Municipal de Cáceres - Director de «Ceres Publicidad»

Delegado Administrativo de «Hoy», en Cáceres

Falleció en Cáceres el día 22 de Septiembre de 1962

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su esposa, doña Elena Sánchez Polo, hijos, María Elena, María del Pilar, Manuel y Antonio; hermana; hermanos políticos; tíos, primos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

Las misas que se celebrarán mañana martes, día 22, a las ocho, en la Capilla de las Damas Apostólicas e Iglesia de los RR. PP. de la Preciosa Sangre, en la Parroquia de San Mateo y Capilla del Cementerio, y a la una y media, en la Parroquia de Santiago, serán aplicadas por su eterno descanso.

# 2-1

## Victoria comprometida y muchos apuros en la segunda parte

### El Villarrobledo fue peligroso rival; pero le faltó remate

Se esperaba con expectación la visita del Villarrobledo y con no pocas precauciones a pesar de la euforia de los dos primeros positivos. Luego, en la cancha, se vería que no estábamos engañados y que los albaceteños son un peligroso rival que esta temporada habrá de dar muchos sustos por esos campos y que a punto, y no sin méritos, estuvieron ayer de alzarse con el empate al menos.

El Cacereño, en esta ocasión, ha solventado una difícil papeleta con resultado positivo, que en modo alguno puede estimarse corto si no suficiente. El partido ha respondido a lo esperado y ha sido de poder y emoción en una dura disputa que no ha dejado lugar al respiro. La calidad no ha sido demasiada ciertamente y en su mayor parte ha correspondido a los visitantes que con contar con un cuarteto defensivo de seguridad reconocida, tiene un equipo bastante completo de medios adelante. Su fútbol ha sido en todo momento más reposado y de más clase que el local, con el único, pero elemental defecto, de adolecer de rematadores, porque si ayer acertaban a dirigir sus tiros a puerta, sobre todo en la segunda parte, el resultado hubiera sido muy otro.

Durante noventa minutos hemos asistido a un encuentro de auténtica competición, mejor en la primera parte, en la que el Cacereño no perdió su aire de equipo y, aunque a duras penas, no cedió el mando del todo o al menos no de forma tan radical como en la segunda parte.

El conjunto local se ha mostrado frente al Villarrobledo bastante desdibujado, con fallos ostensibles en sus líneas, media y delantera. No ha tenido precisamente su día y tampoco debe achacarlo a la mala suerte, porque no se llevaban ni siquiera dos minutos de partido cuando en el primer corner de la tarde el centro de Diosdado lo ha llevado prodigiosamente a la

red Ibarreche de soberbio e imparable cabezazo, pese al desesperado intento de Trasborras con la mano. Esto para empezar y teniendo enfrente a un equipo con miras defensivas, toda vez que Berenguer estaba incrustado en la defensa desde el principio y dedicado al estrecho marcaje de Ibarreche, dejando al central Josete como «betón» clásico. Ni siquiera el gol ha hecho modificar sus peones a Hinojosa y los albaceteños han seguido su táctica de contención y contraataque, aunque con evidente peligrosidad. Su línea media verdadera la constituían Jaén-Julio con el refuerzo del otro interior De Pablo manteniendo en punta al ariete Tate y el extremo derecha Marcelo—su más reciente fichaje—, mientras el otro extremo, Fraganillo, buscaba sus escapadas desde muy atrás alternándose con De Pablo.

Aunque esto suponía una efectiva cesión de terreno, el Cacereño no ha sabido sacar partido de ello. Vázquez ha hecho también en las filas verdes de cuarto defensa en una labor de gran acierto, sin duda, pero que ha restado posibilidades adelante porque Cela, de momento y hasta tanto no alcance su mejor forma física, no es hombre para mucho campo y de cualquier manera era demasiada empresa toda la zona para un hombre solo a la vista de la completa nulidad de ambos interiores en su papel de tales, sin bajar y sin acertar a organizar nunca los ataques propios, lo que de rechazo dejaba rota a la delantera, toda vez que los extremos verdes estaban por completo desasistidos—aparte de su escasa inspiración personal— con lo que sólo se vislumbraba alguna posibilidad en el peligro que siempre supone Ibarreche, sobre todo para aprovechar esos balones colgados en el área.

Esta ha sido la tónica de la primera parte, cuando al adelantarse de nuevo en el

marcador el equipo local ha tenido oportunidades de asegurar la victoria y por contra ha ido a menos incomprensiblemente. Pueden haber influido dos circunstancias; la primera la lesión de Sierra—conmocionado al arrojarle a los pies de Tete—y luego el penalty.

El equipo verde consiguió su segundo gol en el minuto 22 al intentar hacerse con un balón Josete y dejarlo al alcance del vasco, que, oportunamente, batió a Aurelio raso y junto al poste izquierdo de su marco.

Este tanto obligó a los visitantes a desdoblarse su táctica y fue entonces cuando empezaron los apuros para nuestro marco. El Villarrobledo jugaba el balón desde atrás con precisión y tranquilidad moviendo sus avances el buen interior Julio, que ya poco antes había obligado a Sierra a lucirse en un difícil tiro, y con el alegre disputar y la rapidez de Tete, un joven ariete con excelentes cualidades, aparte de las incursiones de Fraganillo. En una ocasión, Valero se vió solo entre Tete y Fraganillo y el gol se veía llegar, pero el central pudo hacerse con el balón y aunque su rechace tropezó en el extremo, Sierra actuó con seguridad.

En el minuto 28 el meta requirió al árbitro porque no se encontraba bien y decidió retirarse, sustituyéndole Tormo. De todos es conocida la seguridad que da Sierra a sus defensas y puede que ésta no la creyesen garantizada entonces con el suplente—que en todas sus intervenciones de ayer estuvo sereno y acertado por cierto—, pero a raíz de aquí el equipo fue otro mientras se crecían los rivales, hasta tal punto que un cruce «in extremis» de Mandés evitó una difícil situación. Para colmo llegó el penalty, al derribar Vázquez en el área a Tete, que se iba hacia el marco como una exhalación—decisión rigurosa porque ambos iban forzados

y la caída era previsible en tales circunstancias—. Era el minuto 38 y Julio se encargaba de transformarlo en gol con un disparo flojo, al centro, que pudo ser despejado siquiera con el pie. El gol dio moral al Villarrobledo cuando afortunadamente se llegaba al descanso.

Después, el partido cambiaba por completo de color y el Villarrobledo fue el único equipo sobre el campo. El Cacereño se fue hundiendo a medida que transcurrían minutos y el desacierto era cada vez más evidente en los interiores, pese a la voluntad de Julito replegado para achicar balones del área. Los extremos si cogían algún balón parecía que les «quemase» por la precipitación en deshacerse de él antes de que les entrasen las defensas. Atrás la defensa aguantaba un acoso que se hacía insostenible, pero no perdía su aplomo, en particular por el centro, donde Valero y Vázquez resolvían siempre con seguridad y también Tate. Cela se perdía en el campo y era tan insistente el dominio rojo que todo el equipo verde retrocedía para sacar los balones como buenamente podían en una serie de patadas sin control las más de las veces e incluso en más de una ocasión poniéndoles fuera de juego como única solución. Nadie se preocupaba de serenar el juego y organizar los avances, porque la moral no era precisamente de victoria, sino el temor al empate y para evitarlo se recurría a todo.

Fue entonces la baza del Villarrobledo, pero le faltaron rematadores, por lo que su mejor juego, su dominio evidente, resultó afortunadamente infructuoso pese a estar muchas veces volcado sobre el área verde y acudir al remate incluso sus defensas laterales. Lo cierto es que Tormo no pasó ningún apuro serio y fueron contados los disparos que iban al marco, razón exclusiva de que el

(Continúa en la pág. 9.)

## RESULTADOS

### PRIMERA DIVISION

Barcelona, 2; At. Madrid, 1; Betis, 4; Coruña, 0; Córdoba, 2; Español, 1; Elche, 0; Sevilla, 1; Oviedo, 1; At. Bilbao, 1; R. Madrid, 6; Las Palmas, 1; jugado el sábado. Valencia, 2; Levante, 1; jugado el sábado. Zaragoza, 5; Murcia, 1.

### SEGUNDA DIVISION

Badalona, 3; Burgos, 1; Baracaldo, 3; Orense, 1; Hospitalet, 3; R. Unión, 1; Indauchu, 2; Gijón, 2; Osasuna, 2; Langreo, 1; Pontevedra, 3; Celta, 1; R. Sociedad, 4; Europa, 1; Santander, 3; Sabadell, 1; Abarán, 1; Ceuta, 2; Algeciras, 1; Huelva, 1; C. Sotelo, 2; Hércules, 2; Constanca, 0; Cádiz, 1; Málaga, 1; Granada, 1; Melilla, 1; Valladolid, 1; Mestalla, 3; Onteniente, 1; Tenerife, 0; Mallorca, 1.

### TERCERA DIVISION

Extremadura, 5; Emérite, 1. Socuéllamos, 1; Diter, 1; P. Muñoz, 1; Bolañego, 1; Don Benito, 0; Tomelloso, 1; Cacereño, 2; Villarrobledo, 1; Madrileño, 2; Plasencia, 1; Alcázar, 2; Manchego, 1; Badajoz, 3; Morante, 1.

Año 1964

Jornada 2 Septiembre

### 1.ª y 2.ª DIVISION

- 1 Zaragoza-Murcia
- 2 Elche-Sevilla
- 3 Barcelona-At. Madrid
- 4 Betis-Coruña
- 5 Córdoba-Español
- 6 Oviedo-At. Bilbao
- 7 Osasuna-Langreo
- 8 R. Sociedad-Europa

- 9 Pontevedra-Celta
- 10 Abarán-At. Ceuta
- 11 Calvo Sotelo-Hércules
- 12 Tenerife-Mallorca
- 13 Algeciras-Huelva
- 14 Melilla-Valladolid

### RESERVAS

- 1 Santander-Sabadell
- 2 Constanca-Cádiz

# CLASIFICACIONES

## PRIMERA DIVISION

	J	G	E	P	F	C	P
Real Madrid	2	2	0	0	8	1	4+2
Zaragoza	2	2	0	0	7	1	4+2
At. Madrid	2	2	0	0	5	3	4+2
Córdoba	2	2	0	0	6	3	4+2
Oviedo	2	1	1	0	1	0	3+1
Valencia	2	1	1	0	3	1	2+1
Betis	2	1	0	1	5	2	2
At. Bilbao	2	1	0	1	2	2	2
Sevilla	2	1	0	1	3	4	2
Las Palmas	2	1	0	1	2	7	2
Coruña	2	0	0	2	0	6	0-2
Murcia	2	0	1	1	2	7	1-1
Levante	2	0	1	1	0	2	1-1
Español	2	0	0	2	2	4	0-2
Barcelona	2	0	0	2	3	5	0-2
Elche	2	0	0	2	1	3	0-2

## II DIVISION-1.º Grupo

	J	G	E	P	F	C	P
Hospitalet	2	2	0	0	4	0	4+2
Santander	2	2	0	0	6	2	4+2
Badalona	2	1	1	0	4	2	3+1
Gijón	2	1	1	0	5	3	3+1
R. Sociedad	2	1	0	1	4	2	2
Osasuna	2	1	0	1	2	1	2
Baracaldo	2	1	0	1	3	3	2
Burgos	2	1	0	1	3	3	2
Pontevedra	2	1	0	1	4	4	2
Sabadell	2	1	0	1	3	3	2
Celta	2	1	0	1	2	3	2
R. Unión	2	1	0	1	2	3	2
Indauchu	2	0	1	1	2	4	1-1
Orense	2	0	1	1	2	4	1-1
Europa	2	0	0	2	1	5	0-2
Langreo	2	0	0	2	0	5	0-2

## II DIVISION-2.º Grupo

	J	G	E	P	F	C	P
Mallorca	2	2	0	0	2	0	4+2
Melilla	2	2	0	0	3	1	4+2
At. Ceuta	2	2	0	0	5	3	4+2
Granada	2	1	1	0	7	1	3+1
Valladolid	2	1	0	1	4	1	2
Abarán	1	1	0	1	2	2	2
Algeciras	2	1	0	1	1	1	2
Calvo Sotelo	2	1	0	1	3	3	2
R. Huelva	2	1	0	1	2	2	2
Tenerife	2	1	0	1	1	1	2
Cádiz	2	0	1	1	0	1	1-1
Málaga	2	0	1	1	3	4	1-1
Onteniente	2	0	1	1	3	4	1-1
Mestalla	2	0	1	1	3	7	1-1
Constanca	2	0	1	1	0	6	1-1
Hércules	2	0	0	2	2	4	0-2

## III DIVISION-15.º Grupo

	J	G	E	P	F	C	P
Cacereño	2	2	0	0	5	1	4+1
Diter	2	2	0	0	3	1	4+1
Bolañego	2	1	1	0	5	2	3+1
Manchego	2	1	1	0	5	3	3+1
Tomelloso	2	1	1	0	3	2	3+1
Villarrobledo	2	1	0	1	6	2	2
Badajoz	2	1	0	1	3	1	2
Extremadura	2	1	0	1	6	4	2
Madrileño	2	1	0	1	4	3	2
Socuéllamos	2	1	0	1	2	2	2
Morante	2	1	0	1	3	4	2
Alcázar	2	0	1	1	3	5	1-1
Don Benito	2	0	1	1	1	4	1-1
Pedro Muñoz	2	0	1	1	1	6	0-1
Emérite	2	0	0	2	1	8	0-1
Plasencia	2	0	0	2	0	3	0-1

PRIMERA DIVISION

Madrid y Sevilla dieron la sorpresa con sus triunfos en Barcelona y Elche

VALENCIA, 2

LEVANTE, 0

VALENCIA, 19.—Alineaciones. Levante: Fernández; Victoriano, Pedroño, Calpe; Marañón, Castelló; Domínguez, Vidal, Rivera, Wanderley y Pepín.

Valencia: Nito; Piquer, Villar, Videgany; Roberto, Arnal; Héctor Núñez, Guillot, Waldo, Paquito y Suco.

El colegiado catalán señor Oliva acertó a cortar el juego duro practicado por ambos contendientes.

Partido de mucho nervio y de superioridad valencianista, que ya en el primer tiempo pudo resolver el encuentro holgadamente con un poco más de suerte en los remates. En los primeros minutos de juego marcó Paquito el primer tanto. El segundo fue obra de Héctor Núñez, mediada la segunda parte. En esta segunda fase el juego tuvo un carácter desagradable por las numerosas brusquedades cometidas por ambos bandos, llegándose incluso a la agresión, sin que el árbitro actuara con la energía necesaria para evitarlo.—Alfil.

CORDOBA, 2

ESPAÑOL, 1

CORDOBA, 20.—Alineaciones. Español: Carmelo; Juan Manuel, Bartoli, Vergara; Kuzman Ramirez; Vall, Idigoras, Di Stefano, Rodilla y Martínez.

Córdoba: García; Simonet Mingorance, Arces; Tejada, Ricardo Costa; Luis Costa, Juanin, Miralles, Galielca y Benitez.

Arbitró Gómez Arribas, con algunos fallos.

Con muy buena entrada, aunque sin llegar al lleno, ha abierto el estadio municipal del Arcángel sus puertas en esta temporada. Se inicia el juego con buenas internadas del Córdoba, que presiona, siendo neutralizado la mayor parte de las veces por Di Stefano, que estuvo luchando de la vanguardia a la zaga. Fruto de esta presión es el gol de Miralles, quien de tiro raso bate a Carmelo, en la primera parte.

Los primeros minutos de la continuación son de dominio visitante, que poco a poco va cediendo esta presión. A los veinticuatro minutos, Miralles, con gran serenidad, bombea el balón por encima de Carmelo, en una salida de éste, consiguiendo el segundo para el Córdoba.

Cuando transcurría un minuto de descuento, el Español se apunta su tanto, por obra de Di Stefano, de tiro muy colocado.—Alfil.

ZARAGOZA, 5  
MURCIA, 1

ZARAGOZA, 20.—Alineaciones. Zaragoza: Yarza; Cortizo, Santamaría, Reija; Isasi, Pepín; Canario, Santos, Marcelino, Villa y Lapetra.

Murcia: Campillo; Tatono, Quincoces, Alvarez; Ruiz, Martínez; Rovira, Lalo, Merodio y De la Fuente.

Arbitró el señor García González, debutante en Primera División.

Partido movido y entretenido. El Zaragoza, en los primeros minutos, dominó territorialmente, mientras que los murcianos contraatacaban con cierta peligrosidad.

A los doce minutos, un fallo de Reija lo aprovecha Rovira para marcar el primer tanto del encuentro y único para su equipo. A los veintisiete minutos, Canario cede a Marcelino y éste, sobre la marcha, lanza un fuerte disparo para empatar. Siete minutos después, Marcelino es zancadilleado dentro del área; la falta, tirada por Lapetra, se trans-

forma en el segundo local. El defensa Tatono protesta violentamente este gol y es expulsado.

En la segunda parte, el Zaragoza domina por completo. Transcurridos veinte minutos, una combinación entre Marcelino y Villa finaliza en tiro de este, con gol. El cuarto es conseguido por Isasi, a los veinticinco minutos, y cinco minutos después Villa obtiene el quinto y último.—Alfil.

BETIS, 4

CORUÑA, 0

SEVILLA, 20.—A los cinco minutos por un fallo de la defensa gallega, el balón es recogido por Breal que de cerca remata a las mallas.

Con este resultado se llega al primer tiempo en que los dos conjuntos jugaron a un gran ritmo, demostrando una magnífica preparación física.

A los dos minutos, una falta sacada por Ríos, proporciona Ansoa la ocasión de marcar el segundo, quien consigue también el tercero pocos minutos después. Un minuto antes de finalizar el partido Frasco consigue el cuarto bético.

El Betis ha realizado un magnífico encuentro, especialmente Ansoa, que con su combatividad y pundonor desconcertó a las líneas defensivas coruñesas. Los visitantes, aunque en momentos se defendieron mejor, fueron desbordados en la segunda parte por la superioridad manifiesta de los béticos.—Alfil.

ELCHE, 0

SEVILLA, 1

ELCHE, 20.—Alineaciones. Sevilla: Molina; Eloy, Maraver, Campanal; Revellón, Achucarro; Oliveros, Dieguez, Ribera, Bancalero y Flores.

Elche: Pazos; Chanco, Iborra, Quirant; Llomprat, Forneris; Oviedo, Ameca, Lezcano, Romero y Canos.

Dirigió muy bien el señor Birigay.

El primer tiempo se caracterizó por dominio alterno con peligrosos avances del Sevilla, finalizando con empate a cero.

En el segundo tiempo, Campanal que cojea visiblemente pasa a ocupar el puesto teórico de delantero centro. A los diez minutos se produce el único tanto de la tarde después de profundizar Ribera, cede a Dieguez, que lanzado remata de cabeza a la red. Dominó insistentemente el Elche sin fruto.—Alfil.

BARCELONA, 2

AT. DE MADRID, 3

BARCELONA, 20.—Brillan-

te y merecida victoria del Atlético de Madrid, superior a todos órdenes al Barcelona. En los minutos finales, con 3-1 a su favor quiso hacer el baile a los azulgranas y éstos aprovecharon la oportunidad para reducir distancias.

El primer tiempo terminó con la ventaja de los catalanes por 1-0, gol que había conseguido Re.

En la segunda mitad, una gran escapada de Collar finalizó con centro a Adelardo que remató el gol del empate. Poco después Mendoza en una internada y a pase de Luis consigue el segundo. Adelardo fué el autor del tercer gol atlético en el minuto veinticuatro.

Faltando pocos minutos para concluir el encuentro, Seminario, consiguió el segundo gol catalán.

El Atlético madrileño ha realizado un excelente encuentro, superando al Barcelona en todo terreno.—Alfil.

OVIEDO, 1

AT. DE BILBAO, 0

OVIEDO, 20.—Alineaciones. Oviedo: Mesan; Toni, Datzcira, Juan Manuel; Ribón, Icazurriaga; Girón, Biempica, José Luis, Arsenio y José María.

Atlético de Bilbao: Iribar; Orúe, Etura, Aranguren; Iturriaga; Menchaca, Uriarte, Areta, Argoitia y Yosú.

El señor Alvarez Martínez cumplió en líneas generales.

Asiste al encuentro el ministro de la Gobernación, señor Alonso Vega.

El partido tuvo dos fases muy distintas. En la primera dominó con mejor juego el Oviedo, cuyos remates de la delantera no tuvieron el premio merecido. En la segunda, el dominio fue del Atlético dando la impresión el Oviedo de no estar todavía a punto.

El único gol del encuentro se marcó en la segunda parte siendo su autor José Luis. Alfil.

El Plasencia fue un duro rival para el Madrileño (2-0)

Ladis detuvo un penalty

MADRID, 20.—El Madrileño ha vencido al Plasencia por 2-0. Nada más comenzar el encuentro se observa claramente que el Plasencia viene a defenderse, retrasando a su delantero centro, en ayuda de medios y defensas. El Madrileño domina a su rival, pero en dos contraataques el Plasencia está a punto de conseguir dos goles, lo que evita el portero local, Ballesteros, en formidables intervenciones.

Mediada la primera parte, el Plasencia incurre en penalty, que ejecuta Fredy, pero no se convierte en gol porque remata a las manos del guardameta visitante.

En la segunda parte, el Plasencia continúa a la defensiva, y en uno de sus muchos ataques, el Madrileño, por medio de su extremo Segovia, que bombea el balón, da lugar a Araez para que de cabeza marque el gol primero.

Continúa el dominio local y los forasteros no se entregan de ninguna manera y cuando Nony abandona su situación retrasada hay mucho peligro para la meta local.

A los treinta minutos es expulsado el visitante Borges, por una fea entrada a Ramírez.

El Madrileño pierde varias ocasiones de marcar, al quedarse solo Conde ante el portero en dos ocasiones y Fredy en otra. Cuando ya

finalizaba el partido, una internada de Araez termina con un tiro de éste y es el segundo y definitivo gol del partido.

El encuentro ha sido de no mucha calidad y en los jugadores del Madrileño se acusó cierto nerviosismo.

El terreno de juego, aunque grande, estaba en malas condiciones. Por el Plasencia destacaron el portero Ladis, Gallego y Nony, y por el Madrileño también su guardameta, Ballesteros, Ramírez y Pascual.

El arbitraje de Aguado fué bueno.

Alineaciones: Plasencia: Ladis; Pedro, Paquito, Borges; Asenjo, Mora; Gallego, Pozo, Nony, Pepín y Vilches.

Madrileño: Ballesteros; Yagüe, Pascual, Sánchez; Pastor, Ortega; Araez, Fredy, Conde, Ramírez y Segovia.

\*\*\*\*\*

TALLER

REPARACIONES

RADIO-TV-TRANSISTOR

GRANADOS

Sande, 23-A — Tlf. 2753

CACERES

(2-1) VICTORIA...

(Viene de la pág. 8.)

marcador no se moviera y el resultado terminara favorable a los de casa.

LOS EQUIPOS

El Villarrobledo está muy fuerte. Su defensa firme y dura — a veces pasándose de rosca por parte de Coloma, como de costumbre —; bien los medios y adelante los mejores Julio y Tete. Marcelo pasó desapercibido. Atención este año al Villarrobledo, equipo que siempre ha sido temible en su feudo.

El Cacereño francamente mal, salvo el cuarteto defensivo y Vázquez, en particular, además de Ibarreche. Los interiores desfondados y desahogados en todo; Diosdado ha dado un bajón sensible y otro tanto Alonso. Ceta se defendió mientras tuvo fuelle.

ARBITRO Y ALINEACIONES

Dirigió el señor Nogués, con autoridad y acierto. Se equivocó al señalar córner en un tiro limpio de Ibarreche y luego compensó no castigando una clara mano de Jo-

sete en el área, despidiéndose hasta decidir el nuevo córner. Villarrobledo: Aurelio; Coloma, Josete, Trashorras; Jaén, Berenguer; Marcelo, De Pablo, Tete, Julio y Franquillo. Cacereño: Sierra (Tormc); Tete, Valero, Mandés; Vázquez, Ceta; Diosdado, Julito, Ibarreche, Félix y Alonso. Asistió bastante público. Se tiraron siete corners a favor por ninguna en contra.

EBRUZ

F	C	P
5	7	4
3	1	4
5	2	3
5	3	3
3	2	3
6	2	2
3	1	2
4	4	7
6	4	2
4	3	2
2	2	2
3	4	2
3	5	1
1	4	1
1	6	1
1	8	0
0	3	0

# 21 SEPTIEMBRE. - EFEMERIDES de YUSTE

## En Jarandilla se celebraron hoy diversos actos en el cuatrocientos seis aniversario de la muerte del emperador Carlos

**El gobernador civil, señor Izarra Rodríguez, presidió el homenaje rendido al presidente de los Caballeros de Yuste**

En la mañana de hoy se han celebrado solemnes actos en Jarandilla conmemorativos del 406 aniversario de la muerte del Emperador Carlos I de España y V de Alemania, hecho acaecido en el histórico Monasterio de Yuste próximo a dicha localidad.

Los actos, organizados por la Asociación de Caballeros de Yuste, han estado presididos por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento señor Izarra Rodríguez, al que acompañaban el delegado provincial de Información y Turismo, señor Fernández Madrid y otras representaciones y personalidades.

En primer lugar se celebró misa en la capilla de Nuestra Señora de Sopetrán, Patrona de la villa y seguidamente en el Parque del castillo, futuro Parador Nacional de Turismo, se rindió un homenaje al presidente de la Asociación de los Caballeros de Yuste. M. I. Sr. don Francisco Fernández Serrano canónigo archivero de Zaragoza, al que se le ofreció la medalla al Mérito Turístico recientemente concedida por el Gobierno y que le será impuesta en Madrid en el Ministerio de Información y Turismo.

De estos actos ampliaremos información en próximo número.

### Hoy, en Jarandilla

## Se rindió un homenaje al presidente de los Caballeros de Yuste, señor Fernández Serrano

En la fecha aniversaria de la muerte del César Carlos, que la Alta Extremadura recuerda cada año y vive con intensa emoción evocadora el famoso monasterio cacereño, los Caballeros de Yuste se reunieron en asamblea de noble vibración, para cambiar impresiones y reforzar los vínculos espirituales de la Asociación y los altos estímulos que la animan.

Este año la sesión conmemorativa del 21 de septiembre tuvo un carácter humano, concreto, en torno a la figura del presiden-

te de la Asociación el muy ilustre señor don Francisco Fernández Serrano, a quien se acaba de conceder la Medalla de Bronce al Mérito Turístico por su obra "Itinerantibus", que ha obtenido enorme éxito de crítica y público y constituye un valioso auxiliar para los amantes del turismo.

El acto de Jarandilla sirvió para que la Asociación rindiera homenaje de simpatía y agradecimiento al cultísimo paisano señor Fernández Serrano, que tanto ha laborado por los Caballeros de Yuste.

## Para el pórtico de Yuste

Descúbrete pecador y reclina tu cabeza ante la augusta grandeza del César Emperador.

Que este sagrado recinto de puerta al mundo cerrada, fue la última morada del invicto Carlos Quinto.

En la lid no tuvo calma, su espada nadie venció; cuando morir se sintió vino aquí a salvar su alma.

En la última victoria sin espada ni arcabuz, cambió el cetro por la Cruz sólo por ganar la gloria.

FELIPE JIMENEZ  
El ruiseñor de la Vera

## ANTE TODO, YUSTE

(YUSTIDAD)

Por Narciso Sánchez Morales

Hay quien todavía no nos entiende, y solo acepta la palabra Yuste, la idea Yustismo, como una añoranza de cansancio y fatiga, como una fuga, del ajetreo ordinario, al oasis de un Monasterio jerónimo. La gente superficial y vana no comprende la paradoja, la aparente contradicción que vela una verdad compleja. El espíritu selecto, entre celajes, sabe distinguir lo imaginario de lo real, es más, se coloca en ese campo de la realidad, que viene definido por los límites, materialidad y símbolo. El ruín materialista no nos puede comprender por estar muy por debajo de nuestros ideales, que son y serán realidades. El místico, por exceso, subestima nuestra lucha, nuestra vida hic et nunc. Pero Carlos V les dió, a ambos, la primera lección de Yustismo, de realismo. Se retiró del mundo, de ese mundo del que dijera Jesús a sus apóstoles: Vosotros no sois del mundo. Y, no obstante, se entregó, en Yuste, a salvar el mundo, ese otro mundo que igualmente subtrajo el evangelista: Amó tanto Dios al mundo que lo entregó a su Hijo Unigénito.

El César, en este retiro, no se hundió en la soledad. Ahí están sus consejos a Felipe II en el teatro de operaciones militares de San Quintín y Gravelinas; ahí su postura religiosa ante los caminos discrepantes de ciertas jerarquías; ahí su dirección, delicada, ante la escabrosa situación creada en Roma por un Caraffa, luego por designio del cielo, Papa Paulo IV. Los que convierten a Carlos V en monje jerónimo, sufren su error. No fué un místico, un simbolista de una teocracia, prematura, sobre la tierra. Su retiro no fué soledad, sino un tomar distancia del engañoso mundo para entregarse, por amor a un mundo que él quería mejorar, para Dios y su Iglesia. Tampoco se rebajó, se desentendió de la carga; tampoco se entregó al descanso, al bien vivir para mas tranquilamente morir. El, antes que Einstein, comprendió la paradoja de que los relojes parados andan más aprisa que los que están en marcha. Superó la temporaridad de la vida, profana y religiosa; comprendió, en toda su extensión, los tiempos que miden la existencia de las cosas, la temporalidad que respira el hombre materialista, la eviternidad de los espíritus angélicos malos y buenos. Y porque, parado, percibió en su retiro toda esta gama de «tiempos» se entregó a vivir



*maeias*

la tempiternidad, la del ser hecho para Dios, que arrancando del tiempo, encuentra su perfección hundiéndose en la eternidad, y, por eso, vive la tempiternidad. He aquí nuestro Yustismo: vivir en el tiempo, activos, pero con el ojo puesto en la eternidad; tempiternos. Esa postura real, ni material ni simbólica, ni terrena ni celestial, exige una muerte y una resurrección, una transformación interior que convierte el fruto maduro, caído, en germen de vida, que aflora y resucita con nueva vitalidad. Es la esperanza, que, como esclava, acompaña a la madre y a la hija, a la fe y al amor. No atribuyáis esto solo a la vida religiosa; aplicado a la propia naturaleza humana y española, al Yustismo y a la Hispanidad, a la transformación en caballeros para bien nuestro y el de España. Luego, sobre esa naturaleza también montada, la sobrenaturaleza perfeccionará esa capa superior, ese espíritu que con el alma carolina y el cuerpo español constituyen la tricotomía paulina del Caballero de Yuste.

Ante todo, Yuste, con todo el hondo significado que encierra esta palabra, palabra que fué, es y será historia. Una palabra que debe ser pilar y sostén del vuelo majestuoso de esa Hispanidad bifronte, bicéfala como el águila de los Austrias, que tanto mira a Poniente como a Oriente, a Hispano América como a Hispano Europa.

Retiro, sí; pero soledad, no. Retiro como el de la noche que engendra el nuevo día; retiro como el invierno que, alumbrada florida primavera. Mas luego, inmersión en el mundo que hay que transformar, que hay que ayudar a liberar de los dolores de parto a que el Señor le sometió.

Somos de acá abajo, España. Nuestro espíritu creador no se detendrá ante lo interior ni ante lo exterior, que ambas cosas, juntas, superpuestas, mezcladas, constituyen el contorno real en que Dios colocó a la criatura, para servirle y amarle. Transformación por el Yustismo; resurrección y vida nueva, por la Hispanidad. Si a alguno, Dios le arrastra, mas a su lado, acá en la tierra, que no olvide nunca a los que, en el mundo, pretendemos liberar al mundo de su materialidad.

Ante todo, Yuste. Clarificada, o mejor dicho, cómo se diluye la paradoja de retiro y actividad! La tesis será un Yuste vivificante, un Yuste simbólico que se plasma en realidad y Yuste material que nosotros elevamos a realidad nacional. Yuste realidad, símbolo de místicos y materialidad de banales literatos.

Yuste realidad, mas pendiente del símbolo que de la materialidad, porque las creaciones de frailes jerónimos aupan, mientras las creaciones teatrales de insulsos entran.

Cáceres, septiembre 1964

# Tomó posesión del cargo el nuevo delegado sindical comarcal de Alcántara

## Presidió el delegado provincial, señor De la Torre

En el salón de actos del Ayuntamiento de Alcántara se ha tenido lugar el acto de toma de posesión del nuevo delegado sindical comarcal, don Fernando Rodríguez Arias Bernáldez.

# La maestra nacional, doña Aurelia Zamora, trasladada a Huelva

En virtud del último convenio de traslados, ha cesado en el ejercicio de sus funciones de educadora en esta localidad, la prestigiosa maestra nacional doña Aurelia Zamora González, que ha sido trasladada a un Grupo Escolar de la ciudad de Huelva.

Esta digna funcionaria docente, que lleva cuarenta años en la profesión y treinta y uno de ellos sin interrupción al frente de la escuela unitaria número 3 de esta población, ha demostrado en tan largo período su incansable capacidad de trabajo y competencia, siendo educadora de muchas generaciones de alumnas, que son como todo el vecindario de su excelente labor colaboradora activa, inteligente y cumplidora escrupulosa en su deber en todas las circunstancias.

No es de extrañar que su marcha sea muy sentida por el arraigo de su trascendente trabajo escolar y formativo entre exalumnas, muchas madres y algunas abuelas que recuerdan con cariño y gratitud, como todos los malpartideños, los desvelos de «Doña Aurelia», su lejana influencia por su instrucción y bienestar.

Deseamos a la bondadosa maestra nacional, que nos deja con tanta pena como nosotros la despedimos, toda clase de venturas y satisfacciones en el nuevo destino, seguros de que no la olvidaremos y que sus excelentes servicios se recordarán cordialmente durante muchos años por todos.

# Arriendo dehesa

400 Has. aprisco; agua abundante. Arda. de España, 15. CACERES.

caldes y jefes locales, delegados sindicales y presidentes de las Hermandades de la zona.

El secretario local del Movimiento leyó el nombramiento a favor del nuevo delegado, pronunciando seguidamente unas palabras el secretario comarcal, señor Gardeta, que ha venido desempeñando el cargo accidentalmente mucho tiempo, y seguidamente el nuevo delegado sindical comarcal, señor Rodríguez Arias.

Finalmente, el delegado provincial de la Organización Sindical, señor De la Torre Lázaro, se dirigió a los reunidos, a los que hizo ver la importancia del cargo que se cubría y lo mucho que se esperaba del señor Rodríguez Arias. Se extendió en consideraciones sobre el momento del sindicalismo provincial y dió a conocer algunas de las próximas actividades que van a llevarse a cabo. Fueron todos muy aplaudidos.

Antes de abandonar la localidad, el señor De la Torre Lázaro tuvo un amplísimo cambio de impresiones con las representaciones de las distintas localidades.

# Malpartida de Cáceres Noticias varias de actualidad

## NUEVO CURSO ESCOLAR

En la fecha prevista ha sido inaugurado el curso escolar 1964-65 en el Grupo Escolar mixto «Licinio de la Fuente», que interinamente dirige el maestro nacional don Jacinto de Vega Relea. La matrícula se ha efectuado con absoluta normalidad en las diferentes aulas, en número aproximado de 300 niños y 250 niñas, comprendidos entre las edades de seis y catorce años. La Agrupación escolar mixta consta de siete cursos de varones y seis de hembras.

La población escolar está debidamente atendida en la actualidad, y el Grupo cuenta con Mutualidad escolar «Santa Isabel», coto agrícola anejo «León Leal», clases especiales del cuarto período de Iniciación Profesional, estación meteorológica y biblioteca circulante de la Comisaría de Extensión cultural, cuyos servicios fundó y dirige desde hace veinte años el señor Vega Relea, que ha dirigido también, como maestro tutor, la campaña de alfabetización en esta villa.

## ENFERMOS

Se encuentra en Madrid, en cuya clínica de la Concepción ha sufrido una deli-

# GARROVILLAS

# - In memoriam -

El Señor ha llamado a mejor vida al buen feligrés de esta parroquia de Santa María de Garrovillas, don Francisco Rodrigo y Arias, Inspector Municipal Veterinario Titular que fué desde su juventud y por larguísimo años en esta Villa.

Hombre austero y sacrificado en aras del cumpli-

miento del deber, fué en toda su vida un cristiano ejemplar, era su idea dominante, la necesidad de dar ejemplo en nuestras obras. Siempre brillaron en él las virtudes de la Prudencia, Justicia y la Caridad para con el prójimo, cosa que le caracterizaba tratando a todos y a los

humildes y necesitados en su profesión y en particular, como a verdaderos hermanos en el Señor. Esta Caridad en él fué llevada hasta el extremo en orden a hacer el bien espiritual en las almas, traduciéndolo todo en obras sociales de apostolado, entre las que destacan la colaboración directa e inmediata en Fundación del célebre «Sindicato Católico Agrícola de la Caridad» en esta localidad, y otras muchas intervenciones de carácter apostólico y social, figurando desde hace años también como presidente de la Junta Parroquial y de Cáritas de dicha parroquia, por lo que ya en el mismo duelo comentábamos muchos hombres lo que tantas veces se había hablado antes de su muerte: notaríamos su ausencia en nuestras reuniones por el zelo e interés que demostraba por los problemas del apostolado, revelado dicho interés en todas sus intervenciones. Su amor al Crucifijo, a la Santísima Eucaristía y a la Santísima Virgen juntamente con su devoción al Sagrado Corazón de Jesús y su confianza en El, le habrán merecido sin duda alguna el mejor de los premios que es gozo del mismo Dios para siempre. El desde el Cielo seguirá mirando por todos nosotros, especialmente por esta grey o parcela del Señor.

Garrovillas, septiembre de 1964.

## Un paisano y amigo

# Se vende leña

encina y alcornoque pelada, especial para secaderos pimentón, panaderías y calefacciones. Tratar Manuel Málaga. Cañaverál.

**Luis Infante**  
ESPECIALISTA  
Garganta, nariz, oídos  
Concepción, 4  
Tel. 1665 CACERES  
(C. S. núm. 116)

**CAPITALISTAS**  
Coloco su dinero a buen interés con garantía Bancaria. También en Hipotecas. Compra-Venta. Fincas Rústicas, Urbanas, Solares e Industrias.  
MIGUEL CASERO BRAVO  
Cervantes, 28 CACERES

# Clausura de la Residencia «Eloy García Belloso»

## Asistieron cuatrocientas productoras de toda España

Se ha clausurado en Baños de Montemayor el quinto turno en la Residencia «Eloy García Belloso», que ha funcionado todo el verano, asistiendo un total de 400 productoras de distintos puntos de España.

Con este fin se trasladaron desde Cáceres el subjefe provincial del Movimiento, alcalde accidental de la capital, acompañado de su distinguida esposa, jefe provincial de la Obra Educación y Descanso, secretaria provincial de la Sección Femenina, regidora de Ad-

ministración y otros mandos provinciales.

También asistió la señora Gloria Izarra, hija del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento.

Recibieron a estos mandos los jefes de la Residencia, alcalde y párroco de la localidad, don Francisco Picapedra. En un ambiente de hermandad se celebró la comida y a los postres dirigió la palabra el párroco, dando las gracias a las autoridades por su asistencia, y a don Valeriano Gutiérrez Macías, animándole siguiera como hasta ahora ensalzando las glorias de Extremadura.

Momentos después, las productoras presentaron varios cuadros, como desfiles de modelos de varias épocas, un coro árabe y otro que con la música del fandango de Huelva y letra alusiva a la despedida y mandos de la Residencia, terminando con el «Redoble», que corearon todas las productoras.

Se terminaron todos los actos arriando banderas, cantando el «Cara al Sol», dando los gritos de ritual el subjefe provincial del Movimiento.

# Propague Vd. EXTREMADURA

**Antonio Cáceres Uclés**  
Del Servicio de Dermatología e Higiene Social del Instituto Provincial de Higiene  
Enfermedades de la piel y venereas  
Argentina, 6 - 2.º (Izquierda) (C. S. núm. 118)

**LUIS MARIA GIL Y GIL**  
GARGANTA, NARIZ Y OIDOS  
Consultas diarias. - Avenida de España, 18, duplicado (edificio del Instituto Nacional de Previsión) - Teléfono, 2009  
(C. S. núm. 114)

## Fraga Iribarne, regresó a Madrid

Asamblea de la Comisión española de cooperación con la UNESCO

MADRID, 21 (4 t.)—Procedente de las Islas Canarias ha regresado esta mañana a Madrid el ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, acompañado de los directores generales de Radiodifusión y Televisión y de Promoción del Turismo.

El ministro formuló unas declaraciones por Radio Nacional, manifestando su satisfacción por la visita y la importancia del nuevo Centro emisor del Atlántico, inaugurado ayer, que había permitido oír una vez más la voz de S. E. el Jefe del Estado dirigiéndose a todos los canarios y a todos los españoles.

Añadió que había constituido un gran placer para él recorrer una a una todas las islas del archipiélago, conocer sus problemas turísticos y comprobar el constante desarrollo de aquellas islas.—Cifra.

EN MADRID

MADRID, 21 (4 t.) — El ministro de Educación Na-

cional, señor Lora Tamayo, ha presidido esta mañana la Asamblea general de la Comisión española de cooperación con la UNESCO. Le acompañaban en la presidencia el subsecretario del Departamento y el delegado permanente de España en la organización mundial.

La Asamblea tuvo conocimiento de un informe de la Comisaria de Cooperación Científica Internacional sobre la aportación de España a la misma.—Cifra

CLAUSURA EN PAMPLONA

PAMPLONA, 21 (4 t.)—Se ha clausurado hoy la X Semana de Derecho Canónico que se ha venido celebrando en la Universidad de Navarra.—Cifra.

EN BARCELONA

BARCELONA, 21 (4 t.)—El próximo día 29 se inaugurará en esta capital la II Lonja Textil de España, a la que concurrirán 307 fábricas españolas.—Cifra.

## Frank Sinatra, multado con 25.000 pesetas, en MALAGA

El gobernador civil explicó el incidente a los periodistas

MALAGA, 20.—El gobernador civil citó a los periodistas para explicarle el incidente promovido por Frank Sinatra, con la consiguiente alteración de orden público en un hotel de Torremolinos. El señor Castilla Pérez agregó también que, la función de la Policía española es mantener el orden que garantiza la tranquilidad y el respeto a todos los ciudadanos; después facilitó una nota en la que decía que, para responder a ciertos cargos hechos al actor cinematográfico Frank Sinatra, como consecuencia del orden público alterado con su conducta, así como por no prestar la debida obediencia a los funcionarios de Policía, y aclarados los hechos, el gobernador civil ha acordado se le imponga la sanción de 25.000 pesetas de multa.

El incidente se inició al quedar un periodista con el actor cinematográfico, a las once de la noche, en el citado hotel. Pasa dicha hora, Frank se presentó acompañado de un grupo de amigos y se dirigió a la pista de baile, en una de cuyas mesas estaban sentados varios de sus guardaespaldas. Sinatra se quedó mirando al periodista, que fué provocado por uno de los hombres del actor. Este se acercó a

un fotógrafo que acompañaba al reportero y le amenazó con el puño cerrado. Varios hombres de la pandilla rodearon al periodista, quien trató de explicarles que el fotógrafo no era de prensa, sino de la sala de fiestas, siendo amenazado también por Sinatra, que vociferaba escandalosamente.—Cifra.



MADRID, 21 (4 t.)—El Servicio Meteorológico Nacional informa que durante el día de ayer se registraron chubascos intensos en el Cantábrico, Cataluña y Levante y más débiles en ambas Mesetas, Aragón, Andalucía y Levante. Por la noche continuaron las precipitaciones en Cataluña y Baleares y más débilmente en el resto de la costa mediterránea.

Tiempo probable:

Mejoría del tiempo en la costa mediterránea, con riesgo de tormentas aisladas; nubosidad escasa en el resto y temperaturas moderadas.

Temperaturas extremas:

Máxima, de 36 grados, en Murcia.

Mínima, de 7 grados, en Soria.—Cifra.

## Zarza la Mayor rindió homenaje al ilustre catedrático de Patología, Dr. Perianes Carro

El gobernador civil, señor Izarra, presidió los actos, consistentes en nombrarle hijo adoptivo de la localidad y dedicarle una avenida

Zarza la Mayor ha rendido ayer domingo un homenaje de gratitud y cariño al ilustre catedrático de Patología general de la Universidad de Santiago de Compostela, doctor don José Perianes Carro, al que por sus constantes desvelos para con la villa y sus vecinos el Ayuntamiento acordó concederle por unanimidad el nombramiento de Hijo Adoptivo de la misma, dedicándole además una de sus calles.

Toda la población se ha sumado con el mayor entusiasmo a los actos celebrados en honor del ilustre catedrático, actos que se han visto realizados con la presidencia del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, doctor don Alfonso Izarra Rodríguez, al que acompañaban desde Cáceres el presidente de la Excm. Diputación y señora de Palomino Mejías, alcalde accidental de la capital, señor Gutiérrez Macías; jefe provincial de Sanidad, doctor Muñoz Cosín; presidente del Colegio Oficial de Médicos, doctor Rodríguez de Ledesma. También se desplazaron numerosos amigos y compañeros del homenajeado, entre otros don José Álvarez Imaz, ex-gobernador civil de Burgos; don Juan Muñoz Manzano representante del Hogar Extremeño de Madrid; doctor Cortés, de Huelva; doctor Gundín, de Betanzos; juez comarcal de Plasencia, don Rafael Rosellón; señor Porras, practicante de Villafraanca de los Barros; doctores Pelás y Varela, ayudantes del doctor Perianes; doctores Cerca, Jiménez Díaz, Fernández García y Málaga, de Cáceres; analista, doctor Cruz Quirós; García Prieto, de Jarandilla y otros.

La recepción de autoridades tuvo lugar en la Plaza Mayor, estando presente el Ayuntamiento local encabezado por el alcalde don Fernando de Sande y otras representaciones. Se hizo entrega de un ramo de flores a la distinguida esposa del presidente de la Diputación provincial.

A continuación la Comisión organizadora se trasladó a la casa del doctor Perianes Carro, haciendo entrega a su distinguida esposa doña Amparo Sanz de un hermoso ramo de flores.

ENTREGA DEL PERGAMINO Y DESCUBRIMIENTO DE UNA LAPIDA

Los actos comenzaron con una misa en la iglesia parroquial de San Andrés, oficiada por el reverendo señor don Isidro Asensio Alvarez, quien durante la homilía plasmó elocuentemente los valores humanos y espirituales del homenajeado.

Seguidamente, en el atrio de la iglesia se celebró el ac-

to de entrega del pergamino con el acuerdo del Ayuntamiento que leyó el secretario don Francisco Elviro, obra del artista cacereño, don Gabriel Pulido Escalona, cuyo texto dice:

«El Ayuntamiento de esta villa, reunido en sesión extraordinaria, acordó nombrar por aclamación Hijo Adoptivo, al ilustre catedrático de Patología general don José Perianes Carro, en reconocimiento a sus grandes méritos y virtudes como médico y como expresión de gratitud a su grandeza espiritual y entrega generosa de su profesión en bien de los zarceños.—Zarza la Mayor, 15 de julio de 1964 — El alcalde; el secretario y la comisión organizadora».

El gobernador civil, doctor Izarra, entregó el pergamino al homenajeado entre grandes aplausos de los asistentes y del pueblo, hablando a continuación el alcalde señor De Sande, quien manifestó que no acertaba a interpretar, como era su deseo, los sentimientos de la localidad en relación con la personalidad del doctor Perianes. Por su parte el gobernador civil y jefe provincial, destacó en breves palabras la personalidad nacional e internacional de tan ilustre catedrático, adhiriéndose complacido al homenaje que se le rendía.

Por último, el homenajeado, después de entonar un bello canto a la historia de la ilustre villa de Zarza la Mayor, tuvo un recuerdo para sus antepasados y expresó emotivamente los vínculos y el afecto que le unía al pueblo cuyo paisaje interpretó admirablemente.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos.

Más tarde, autoridades y pueblo se trasladaron a la Avenida que se dedica al homenajeado y entre grandes aplausos el gobernador civil procedió al descubrimiento de la lápida que dice: «Zarza la Mayor dedica esta Avenida a su Hijo Adoptivo, el ilustre profesor, doctor Perianes Carro, en prueba de gratitud. — XX-IX. MCMLXIV».

## Oremos por el Concilio

«Todos los miembros de la Iglesia deben considerarse con interés propio el singular e histórico episodio del Concilio Ecuménico y participar en él por medio de una vigilante y ardiente comunión espiritual».

Pablo VI

El día 25, viernes, a las ocho y media de la tarde, en la S. I. Concatedral de Santa María, misa de comunión.  
El día 27, domingo, Padrenuestro comunitario:  
1.º En todas las misas de la capital.  
2.º Difundido por «La Voz de Extremadura», en su emisión de sobremesa.